



AN COIMISIÚN
EORPACH

Strasbourg, 13.1.2015
COM(2015) 10 final

2015/0009 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an gCiste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013 agus Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar thoradh ar an ngéarchéim eacnamaíoch agus airgeadais, thit an leibhéal infheistíochta AE thart ar 15% óna bhuaic i 2007. Tá an leibhéal faoi láthair go maith faoi bhun an méid a mbeadh súil leis ó threochtaí stairiúla, agus - mura ngníomhaítear - meastar nach mbeidh ach teacht aniar páirteach ann sna blianta amach romhainn. Mar thoradh air sin, tá bac á chur ar an téarnamh eacnamaíoch, ar chruthú post, ar fhás fadtéarmach eacnamaíoch agus ar iomaíochas. Mar gheall ar an mbearna infheistíochta seo, tá baol ann nach mbainfear amach na spriocanna atá leagtha síos sa Straitéis Eoraip 2020. Mar sin, d'aithin Uachtarán an Choimisiúin Eorpaigh ina Threoirlínte Polaitiúla don Choimisiún 2014-2019 an cheist seo a bheith ina mhórdhúshlán beartais, mar a rinne an Chomhairle Eorpach an 18 Nollaig 2014 (EUCO 237/14) agus Cruinniú Mullaigh Ghrúpa na bhfiche Ceannaire an 15-16 Samhain 2014.

Éiginnteacht ghinearálta maidir leis an staid eacnamaíoch, leibhéil arda fiachas, idir phoiblí agus phríobháideach, i gcodanna de gheilleagar AE agus a dtionchar ar riosca creidmheasa, cuireann siad teorainn leis an tsolúbthacht. Mar sin féin, tá leibhéil shuntasacha coigiltis agus leibhéil arda leachtachta airgeadais ann. Thairis sin, dheimhnigh fiosrúcháin a rinne an Coimisiún Eorpach, an Banc Eorpach Infheistíochta agus Ballstáit AE go comhpháirteach le déanaí go bhfuil líon suntasach tionscadal infheistíochta atá inmharthana ach nár maoiníodh.

Agus na cúrsaí sin amhlaidh, mhol an Coimisiún tionscnamh ar leibhéal AE chun aghaidh a thabhairt ar an gceist seo ina Theachtaireacht "Plean Infheistíochta don Eoraip", a foilsíodh an 26 Samhain 2014. Tá an Plean bunaithe ar thrí shnáithe a neartaíonn a chéile. Ar dtús, EUR 315 billiún ar a laghad in infheistíocht bhreise a chur ar fáil sna trí bliana atá romhainn, rud a mhéadóidh tionchar na n-acmhainní poiblí agus dhéanfaidh infheistíocht phríobháideach a dhíghlasáil. Sa dara háit, tionscnaimh spriocdhírthe chun a áirithiú go gcomhlíonfaidh an infheistíocht bhreise riachtanais an fhíorgheilleagair. Agus sa tríú háit, bearta chun intuarthacht rialála níos fearr a chur ar fáil agus chun bacainní ar infheistíocht a bhaint, rud a fhágfaidh an Eoraip níos tarraingtí agus sa tslí sin a iolróidh tionchar an Phlean.

Cruthaíonn an togra seo an creat dlí is gá agus tugann sé na leithdháiltí buiséid don chéad dhá shraith den Phlean faoi chuimsiú dhlíchoras AE. Agus an rialachán atá beartaithe arna ghlacadh, is iad an Coimisiún agus an Banc Eorpach Infheistíochta (BEI) a chuirfidh i bhfeidhm go comhpháirteach é, mar chomhpháirtithe straitéiseacha, agus é mar aidhm shoiléir acu páirtithe leasmhara ar gach leibhéal a mhisniú. Don tríú sraith den Phlean Infheistíochta, a bhaineann leis an timpeallacht rialála agus bacainní ar infheistíocht a bhaint, leag an Coimisiún amach an chéad sraith gníomhartha ina Chlár Oibre, a glacadh an 16 Nollaig 2014 (COM(2014) 910). Beidh an Coimisiún ag obair i gcomhar leis na hInstitiúidí eile AE agus leis na Ballstáit i gcomhthéacs an tSeimeastair Eorpaigh a mhéid a bhfuil na hábhair sin i gceist.

Mar gheall ar ról lárnach na bhfiontar beag agus meánmhéide (FBManna) sa gheilleagar AE, go háirithe i gcruthú fostaíochta, is chucu a rachaidh cuid mhaith den tacaíocht dá bhforáiltear faoin togra seo.

Sa réimse seo chomh maith, tá dearadh agus na gnéithe na sásraí sin bunaithe ar an taithí atá ann cheana féin le hionstraimí nuálacha maoinithe a úsáideann AE agus Grúpa BEI i gcomhpháirt.

2. TORTHAÍ AN CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS NA MEASÚNUITHE TIONCHAIR

Thíolaic an tUachtarán Juncker an Plean Infheistíochta do Parlaimint na hEorpa an 26 Samhain. Thairis sin, d'fhormhuinigh an Chomhairle Eorpach an Plean Infheistíochta an 18 Nollaig 2014. D'iarr an Chomhairle Eorpach freisin ar reachtóirí an Aontais an téacs dlí is gá a aontú faoi Mheitheamh, ionas go bhféadfar na hinfeistíochtaí nua a chur i ngníomh faoi lár na bliana 2015.

Na coincheapa dlítheanacha, eacnamaíocha agus airgeadais atá mar bhonn leis an togra seo, pléadh go mion iad le Grúpa na mBanc Eorpach Infheistíochta agus go neamhfhoirmiúil le hionadaithe ón earnáil phoiblí agus ón earnáil phríobháideach. Páirtithe Leasmhara ón earnáil phríobháideach, leag siad béim go háirithe ar an tábhacht a bhaineann le critéir cháilíochta láidre agus rogha neamhspleách tionscadal lena bhféadfadh an Plean tacú. Go sonrach, moladh gur chóir go mbeadh na tionscadail a (1) inmharthana go heacnamaíoch le tacaíocht an tionscnaimh, (2) sách aibí chun iad a mheas ar bhonn domhanda nó áitiúil, (3) breisluach Eorpach acu agus iad i gcomhréir le tosaíochtaí beartais AE (mar shampla, pacáiste aeráide agus fuinnimh 2030, Straitéis Eoraip 2020 agus tosaíochtaí straitéiseacha fadtéarmacha eile AE). Thairis sin, níor chóir tionscadail a bheith teoranta do thionscadail trasteorann (ar nós na dtionscadal GTE-F agus GTE-I).

Fuair an Coimisiún léargas tábhachtach freisin óna rannpháirtíocht sa Tascfhórsa Speisialta ar Infheistíocht AE. Is é ba chuspóir foriomlán don Tascfhórsa forbhreathnú ar na treochtaí infheistíochta agus na riachtanais is mó a chur ar fáil; anailís a dhéanamh ar na príomh-bhacainní agus na scroigeanna ar an infheistíocht; réitigh phraiticiúla a mholadh chun na bacainní agus na scroigeanna a sháru; infheistíochtaí straitéiseacha agus breisluach AE acu a aithint, a d'fhéadfaí a dhéanamh sa ghearrthréimhse; agus moltaí a dhéanamh chun píblíne inchreidte, thrédhearcach a fhorbairt don mheántearma agus go fadtéarmach. Tá an obair seo san áireamh sa togra seo.

Tá tuarascáil dheiridh an tascfhórsa ar fáil ar an suíomh gréasáin seo a leanas:
http://ec.europa.eu/priorities/jobs-growth-investment/plan/docs/special-task-force-report-on-investment-in-the-eu_ga.pdf

3. EILIMINTÍ DLÍ AN TOGRA

Is iad Airteagail 172, 173, Airteagal 175 (3) agus Airteagal 182 (1) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh is bunúis dlí don togra seo. Leagann an togra seo amach an creat dlí is gá chun an chéad dá shraith den "Plean Infheistíochta don Eoraip" a chur i bhfeidhm.

I gcomhréir le prionsabail na coimhdeachta agus na comhréireachta atá leagtha amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ní féidir cuspóirí na gníomhaíochta arna beartú a ghnóthú go leordhóthanach ar leibhéal na mBallstát agus is fearr, dá bhrí sin, is féidir iad a bhaint amach ag AE. Mar gheall ar na difríochtaí i gcumas fioscach na mBallstát gníomhú, is fearr is féidir le gníomhaíocht ar leibhéal an Aontais na cuspóirí atá beartaithe a bhaint amach, de bharr a fairsinge agus a héifeachtaí. Go sonrach, ar leibhéal AE, bainfear barainneachtaí scála amach in úsáid na n-ionstraimí airgeadais nuálacha trí infheistíocht phríobháideach AE a chatalú agus an úsáid is fearr a bhaint as na hInstitiúidí Eorpacha agus a gcuid saineolais agus eolais chun na críche sin. Is airde dá réir sin a bheidh éifeacht an iolraitheora agus an tionchar praiticiúil ná an méid a d'fhéadfaí a bhaint amach trí fheachtas infheistíochta a dhéanamh i mBallstát amháin nó i nGrúpa Ballstát. Margadh Aonair an Aontais, mar aon leis an bhfíric nach mbeidh aon leithdháileadh tionscadal ann a bhaineann le tír nó earnáil ar leith, forálfaidh siad do bhreis tarraingteachta d'infheisteoirí agus rioscaí

comhiomlánaithe níos ísle. Ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí atá beartaithe a bhaint amach.

3.1. Ciste Eorpach d'Infheistíochtaí Straitéiseacha a chruthú agus Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach a bhunú (Airteagail 1-3)

Cumhachtaíonn Airteagal 1 den togra don Choimisiún comhaontú a thabhairt i gcrích le BEI maidir le "Ciste Eorpach do Infheistíochtaí Straitéiseacha" a bhunú. Is éard is aidhm le CEIS tacú le hinfeistíochtaí san Aontas agus rochtain mhéadaithe ar mhaoiniú a áirithiú do chuideachtaí a bhfuil suas le 3 000 fostaí iontu, agus béis ar leith a leagan ar fhiontair bheaga agus mheánmhéide, trí chumas riosca a sheasamh a thabhairt do BEI. Le hAirteagal 2 den togra leagtar síos go bhfuil an ráthaíocht ó AE le leithdháileadh ar oibríochtaí infheistíochta maoinithe shonracha BEI trí CEIS.

Tá úsáid na ráthaíochta AE le CEIS le bheith faoi réir na struchtúr rialachais a chinnfear ansin istigh. Go háirithe, beidh ag CEIS Bord Stiúrtha (Airteagal 3) a chinnfidh an treoshuíomh straitéiseach, an leithdháileadh straitéiseach sócmhainní agus na beartais agus na nósanna imeachta oibríochta, lena n-áirítear beartas infheistíochta na dtionscadal ar féidir le CEIS tacú leo agus próifíl riosca CEIS. Beidh Coiste Infheistíochta, ar a mbeidh daoine gairmiúla neamhspleácha, freagrach as oibríochtaí ionchasacha a scrúdú agus as tacaíocht le haghaidh oibríochtaí a fhaomhadh beag beann ar shuíomh geografach an tionscadail lena mbaineann.

Rannpháirtithe ar cumas dóibh riosca a sheasamh, agus cumhacht vótála acu a bheidh comhréireach le méid a ranníocaíochtaí, a cheapfaidh comhaltaí an Bhoird Stiúrtha. Fad agus nach mbeidh de ranníocóirí ag CEIS ach an tAontas agus BEI, leithdháilfear líon na gcomhaltaí agus líon na vótaí laistigh den Bhord Stiúrtha bunaithe ar mhéid na ranníocaíochtaí faoi seach i bhfoirm airgid thirim nó ráthaíochtaí agus is de chomhthoil a ghlacfar gach cinneadh.

Nuair a aontaíonn páirtithe eile do Chomhaontú CEIS, leithdháilfear líon na gcomhaltaí agus líon na vótaí laistigh den Bhord Stiúrtha bunaithe ar mhéid na ranníocaíochtaí faoi seach ó ranníocóirí i bhfoirm airgid thirim nó ráthaíochtaí. Déanfar an líon comhaltaí agus vótaí atá ag an gCoimisiún agus ag BEI a ríomh dá réir. Féachfaidh an Bord Stiúrtha le cinntí a dhéanamh de chomhthoil. Mura bhfuil an Bord Stiúrtha in ann cinneadh a dhéanamh de chomhthoil laistigh de spriocdháta arna shocrú ag an gCathaoirleach, déanfaidh an Bord Stiúrtha cinneadh trí thromlach simplí. Ní ghlacfar aon chinneadh den Bhord Stiúrtha má vótálann an Coimisiún nó BEI ina choinne.

Seisear saineolaithe margaidh neamhspleácha agus Stiúrthóir Bainistíochta a bheidh ina gcomhaltaí den Choiste Infheistíochta. Beidh Leas-Stiúrthóir Bainistíochta de chúnamh ag an Stiúrthóir Bainistíochta. Ullmhóidh an Stiúrthóir Bainistíochta cruinnithe an Choiste Infheistíochta agus beidh sé ina chathaoirleach orthu. Beidh cinntí sa dá chomhlacht le glacadh trí thromlach simplí, ach, sa Bhord Stiúrtha, lorgófar comhaontú. Roghnófar na tionscadail ar a bhfiúntas féin, gan aon leithdháileadh réamhbhunaithe earnála ná geografach chun breisluach an Chiste a uasmhéadú. Beidh deis ag CEIS freisin ardáin infheistíochta ar an leibhéal náisiúnta, réigiúnach nó earnála a mhaoiniú, fairis na Ballstáit agus infheisteoirí príobháideacha.

Seachas forálacha sonracha lena rialófar cruthú, gníomhaíochtaí agus rialachas CEIS, bunóidh Comhaontú CEIS freisin Mol Comhairleach Eorpach um Infheistíocht (MCEI, Airteagal 2 (2)) freisin. Ag tógáil ar sheirbhísí comhairleacha an Choimisiúin agus BEI atá ann cheana, cuirfidh MCEI tacaíocht chomhairleach ar fáil le tionscadail infheistíochta a aithint, a ullmhú agus a fhorbairt agus feidhmiú mar mhol comhairleach teicniúil aonair – lena n-áireofar ceisteanna dlí – le haghaidh maoiniú tionscadal laistigh den Aontas. Áireofar leis sin tacaíocht

le húsáid cúnaimh theicniúil do struchtúráil tionscadal, úsáid ionstraimí airgeadais nuálacha, agus úsáid comhpháirtíochtaí príobháideacha-poiblí.

3.2. *Ráthaíocht ó AE a dheonú agus Ciste Ráthaíochta AE a bhunú (Airteagail 4-8)*

Cruthaíonn Airteagal 4 den togra ráthaíocht tosaigh AE EUR 16bn le haghaidh oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI. I gcomhréir le hAirteagal 5, is gá na hoibríochtaí sin chun tacú le forbairt an bhonneagair; nó infheistíocht san oideachas, sa tsláinte, sa taighde agus san fhorbairt, sa teicneolaíocht faisnéise agus cumarsáide agus sa nuálaíocht; nó forbairt ar fhuinneamh in-athnuaite agus éifeachtúlacht fuinnimh; nó tionscadail bhonneagair i réimsí an chomhshaoil, na n-acmhainní nádúrtha, na forbartha uirbí agus sna réimsí sóisialta; nó FBManna agus cuideachtaí lárchaipitlithe, lena n-áireofar trí mhaoiniú riosca a sholáthar do chaipitil oibríúcháin. Is féidir an tacaíocht a chur ar fáil go díreach ó BEI nó tríd an gCiste Eorpach Infheistíochta. Cuirfidh na hinstiúidí sin maoiniú ar fáil lena ngabhfaidh leibhéal ard d'ionsú ar rioscaí airgeadais (cothromas, gar-cothromais, etc.), rud a cheadóidh d'infheisteoirí na hearnála príobháidí infheistiú chomh maith.

D'fhonn feidhmiú ordúil bhuiséad AE a áirithiú, fiú má dhéantar an ráthaíocht a ghairm, bunaítear le hAirteagal 8 ciste ráthaíochta (an Ciste). Ón taithí a fuarthas ar chineál na n-infheistíochtaí atá le tacaíocht a fháil ó CEIS is léir gur leordhóthanach cóimheas 50% idir na híocaíochtaí ó bhuiséad an Aontais agus ó oibleagáidí ráthaíochta iomlána an Aontais. Sa staid sheasta, sroichfear an sprioc 50% seo ó bhuiséad AE, ó na méideanna atá dlite don Aontas as na hinfheistíochtaí, na méideanna a gheofar ó aon chreidiúnaithe mainneachtana agus na fáiltais ó acmhainní an chiste ráthaíochta a infheistiú. Mar sin féin, ar feadh tréimhse tosaigh, déanfar EUR 8bn a chur ar fáil trí íocaíochtaí ón mbuiséad amháin. Ó 2016 ar aghaidh, cuirfidh na híocaíochtaí sin ón mbuiséad de réir a chéile le dearlaic an Chiste agus ba cheart suim charntha EUR 8bn a bheith sa dearlaic sin faoi 2020. Mar sin féin, má dhéantar gairmeacha ar an ráthaíocht ó AE, is iomchuí go gcuirfí foinsí eile an chiste ráthaíochta san áireamh chomh maith i ríomh an leibhéil sprice chun teorainn a chur leis an tionchar féideartha ar bhuiséad AE. Teorannófar cur san áireamh an ríomha sin do mhéid na ráthaíochta ó AE a gaireadh.

Chun uasleibhéal costéifeachtúlachta a bhaint amach, beidh de chúram ar an gCoimisiún na hacmhainní sin a infheistiú. Thairis sin, cumhachtófar don Choimisiún, trí ghníomh tarmligthe, spriocmhéid an Chiste a athrú 10% tar éis 2018. Ba cheart go ligfeadh sé sin don Choimisiún cur leis an taithí phraiticiúil a fuarthas agus cailliúintí neamhriachtanacha ón mbuiséad a chosc, agus cosaint leanúnach a áirithiú.

Ach amháin i gcás aon chaillteanas ar chothromas, má dhéanann BEI gairm ráthaíochta láithreach, níor cheart go dtarlódh gairmeacha ráthaíochta ach uair amháin sa bhliain tar éis brabúis agus caillteanais uile na n-oibríochtaí atá gan réiteach a ríomh.

Dá ndéanfaí an ráthaíocht a ghairm, laghdófaí méid na ráthaíochta faoi bhun an EUR 16bn bunaidh. Mar sin féin, maidir le hioncam atá ag dul don Aontas as na gníomhaíochtaí CEIS amach anseo, ba cheart cead a thabhairt dóibh an ráthaíocht ó AE a thabhairt ar ais chuig an méid bunaidh sin.

3.3. *Lena mbunaítear Píblíne na dtionscadal infheistíochta Eorpach (Airteagal 9)*

Mar a thugann geallsealbhóirí le fios go minic, cuireann easpa eolais ar thionscadail leanúnacha agus amach anseo infheistíochta laistigh den Aontas bac ar leibhéil infheistíochta níos mó san Aontas. Chomh maith le hobair CEIS, foráiltear leis an togra freisin píblíne na dtionscadal infheistíochta Eorpach a chruthú mar mhodh chun a áirithiú go mbeidh eolas faoi thionscadail fhéideartha trédhearcach agus ar fáil d'infheisteoirí.

3.4. *Tuairisciú, Cuntasacht, Meastóireacht agus Athbhreithniú Oibríochtaí CEIS (Airteagail 10-12)*

Toisc go n-úsáideann BEI an ráthaíocht ó AE, is iomchuí do BEI tuairisciú ar bhonn rialta don Choimisiún, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle maidir le oibríochtaí atá ar siúl agus atá clúdaithe ag an ráthaíocht ó AE.

In Airteagal 12 leagtar amach roinnt meastóireachtaí rialta de chuid BEI agus an Choimisiún chun a áirithiú go bhfuil CEIS, an ráthaíocht ó AE agus feidhmiú an chiste ráthaíochta á n-úsáid mar a bhí beartaithe. Tá tábhacht ar leith leis an gcountasacht do Pharlaimint na hEorpa sa chomhthéacs seo.

3.5. *Forálacha Ginearálta (Airteagail 13-17)*

Is iomchuí go mbeadh roinnt rialacha ginearálta infheidhme i gcomhthéacs na húsáide a bhaineann BEI as an ráthaíocht ó AE. Leagtar síos le hAirteagal 13 go gcuirfear ar fáil go poiblí eolas a bhaineann le gníomhaíochtaí atá faoi rialú ag an ráthaíocht ó AE. Cuirtear Airteagal 14 agus Airteagal 15 ar fáil i ndáil le hinniúlachtaí na Cúirte Iniúchóirí agus OLAF faoi seach, agus déanann Airteagal 16 cineálacha áirithe gníomhaíochtaí a eisiamh. Ar deireadh, cumhachtaíonn Airteagal 17 don Choimisiún gníomhartha tarmiligthe a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta ábhartha.

3.6. *Leasuithe (Airteagail 18-19)*

Forálann Airteagal 18 agus Airteagal 19 d'athdháileadh leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí ón gClár Fís 2020 (Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013) agus ón tSaoráid um Chónascadh na hEorpa (Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013).

4. **IMPLEACHT BHUISÉADACH**

Is ionann an ráthaíocht ó AE a chuirtear ar fáil do CEIS agus EUR 16bn agus beidh sé ar fáil go hiomlán ón uair a thiocfaidh an Rialachán i bhfeidhm. D'fhoillfeadh feidhmiú ordúil an bhuiséid a áirithiú in ainneoin gairmeacha féideartha ar an ráthaíocht, cruthaítear ciste ráthaíochta agus foráiltear 50% de na hoibleagáidí ráthaíochta AE iomlán dó faoi 2020. Tiocfaidh íocaíochtaí isteach sa chiste ráthaíochta go EUR 500m in 2016, EUR 1bn in 2017, EUR 2bn in 2018. Braithfidh íocaíochtaí EUR 2.25bn in 2019 agus 2020 ar spriocmhéid an chiste ráthaíochta a bheith á choimeád gan athrú ag 50% tar éis 2018. Tiocfaidh leithreasuithe faoi chomhair oibleagáidí go EUR 1.35bn in 2015, EUR 2.03bn in 2016, EUR 2.641bn in 2017 agus EUR 1.979bn in 2018. Níor cheart go gcruthódh maoiniú comhleanúnach an chiste ráthaíochta rioscaí don Bhuiséad AE i rith na chéad bhlianta, toisc nach ndéanfar gairmeacha ráthaíochta féideartha a bhaineann le caillteanais ach le himeacht ama.

Mar a tharlaíonn le gníomhaíochtaí reatha BEI, muirearófar costais na n-oibríochtaí BEI faoi CEIS ar thairbhíthe. Ba cheart go dtabharfadh úsáid BEI na ráthaíochta agus infheistiú acmhainní an chiste ráthaíochta toradh ioncaim dearfach glan. Déanfar fáiltais CEIS a roinnt *pro rata* i measc na rannpháirtithe ar cumas dóibh riosca a sheasamh. Féadfar dearlaic bhreise an chiste ráthaíochta a úsáid chun an ráthaíocht ó AE a thabhairt ar ais chuig a méid tosaigh.

Mar sin féin, déanfaidh dhá ghníomh costais a chruthú do BEI agus ní fhéadfar na tairbhíthe a mhuirearú astu:

1. An Mol Comhairleach Eorpach um Infheistiocht, a cruthaíodh i gcomhréir le hAirteagal 2(2) den togra seo, maoiníofar go príomha é ó chlúdaigh atá ann cheana féin le haghaidh cúnamh theicniúil BEI faoi chlár AE atá ann cheana (an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, Fís 2020 ...). Mar sin féin, d'fhéadfadh cistiú breise suas go huasmhéid EUR 20m in aghaidh na bliana (EUR 10m in 2015) a bheith riachtanach agus déanfar é a bhuiséadú de réir an Ráitis Airgeadais a ghabhann leis an togra seo. Déanfar aon chostais a d'fhéadfadh a bheith ann don phíblíne tionscadal a chlúdach chomh maith.

2. Tabhóidh BEI caiteachais riaracháin chun a mhaoiniú trí CEI a mhéadú d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide. Arna bhunú ar na boinn tuisceana atá ann faoi láthair mar gheall ar an cineál ionstraimí agus luas na sínithe le haghaidh oibríochtaí nua, éileoidh sé sin go n-íocfar táillí thart ar iomlán carntha EUR 105m, agus go n-íocfar thart ar EUR 48m den méid sin go dtí 2020. Toisc gur féidir íocaíocht a chur siar – go dtí go bhféadfar ioncam a fuarthas a úsáid chun na críche sin – níl na híocaíochtaí sin buiséadaithe fós ach tá cur síos orthu san iarscríbhinn a ghabhann leis an Ráiteas Airgeadais.

Costais le haghaidh BEI nár aisghabhadh ó na tairbhíthe nó nár baineadh as luach saothair na ráthaíochta arna dheonú ag AE, féadfar iad a chlúdach leis an ráthaíocht ó AE, laistigh de theorainn charnach arb ionann í agus 1% dá méideanna gan réiteach.

Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí a mbeidh gá leo don togra seo, tá siad le maoiniú go hiomlán laistigh den Chreat Ilbhliantúil Airgeadais 2014-2020. Tá EUR 6bn le hathdháileadh laistigh de cheannnteideal 1A. Déanfar EUR 2.11 billiún a mhaoiniú trí úsáid a bhaint as an gCorrlach gan leithdháileadh, lena n-áirítear an Corrlach Domhanda faoi chomhair Gealltanais. Laghdófar maoiniú deontais ón Áis um Chónascadh na hEorpa agus Fís 2020, fágfaidh éifeacht an iolraitheora a ghineann CEIS méadú suntasach foriomlán ar infheistíocht sna réimsí beartais a thagann faoin dá chlár atá ann cheana féin.

5. EOLAS BREISE

Ní chuireann clúdach airgeadais an togra seo san áireamh go sainráite ranníocaíochtaí ó na Ballstáit ná ó thríú páirtithe eile le haon cheann de na struchtúir a chruthaíonn sé. Mar sin féin, fághtar le hAirteagal 1(2) go sonrach gur féidir leis na páirtithe leasmhara a bheith páirteach sa chomhaontú CEIS trí ranníocaíochtaí caipitil a dhéanamh don Chiste.

Má shocraíonn na Ballstáit ranníocaíochtaí a dhéanamh do CEIS, thug an Coimisiún le fios go bhféachfaidh sé go fabhrach ar ranníocaíochtaí den sórt sin i gcomhthéacs an mheasúnaithe aige ar chúrsaí airgeadais poiblí i gcomhréir le hAirteagal 126 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus le Rialachán (CE) Uimh. 1467/1997. I dTeachtaireacht an 13 Eanáir, 2015 ón gCoimisiún maidir leis an úsáid is fearr a bhaint as an tsolúbthacht laistigh de na rialacha atá sa Chomhshocrú Cobhsaíochta agus Fáis, leagtar síos na cúinsí sonracha is infheidhme sa chás seo.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an gCiste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013 agus Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013

PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 172, Airteagal 173 agus Airteagal 175(3) agus Airteagal 182(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus ó Choiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Fágann an géarchéim eacnamaíoch agus airgeadais go bhfuil laghdú ar an leibhéal infheistíochta laistigh den Aontas. Tá laghdú thart ar 15% tagtha ar an infheistíocht ó bhuaicphointe infheistíochta 2007. Tá an tAontas buailte go háirithe le heaspa infheistíochta de thoradh éiginnteacht sa mhargadh i dtaca leis an todhchaí eacnamaíoch agus na srianta físcacha atá ar Bhallstáit. I ngeall ar an easpa infheistíochta sin tá moill ar an téarnamh eacnamaíoch agus tá drochthionchar aige ar chruthú post, ar ionchais maidir le fás san fhadtéarma agus ar an iomaíochas.
- (2) Tá beart cuimsitheach de dhíth chun an fáinne fí sin de thoradh easpa infheistíochta a iompú droim ar ais. Ar na réamhchoinníollacha is gá le hinfeistíocht a spreagadh tá athchóirithe struchtúracha agus freagracht fhioscach. I dteannta le spreagadh athnuaite fá choinne infheistíocht airgeadais, d'fhéadfadh na réamhchoinníollacha sin cuidiú le fáinne óir a bhunú, ina dtacóidh tionscadail infheistíochta le fostaíocht agus éileamh agus lena dtagann méadú inbhuanaithe ar an acmhainneacht fáis.
- (3) D'aithin G20, tríd an Tionscnamh um Bonneagar Domhanda, a thábhachtaí is atá an infheistíocht leis an éileamh a spreagadh agus le táirgiúlacht agus fás a mhéadú agus tá siad tiomanta do thimpeallacht a chruthú a éascaíonn leibhéil infheistíochta níos airde.
- (4) Le linn na géarchéime eacnamaíche agus airgeadais, d'fhéach an tAontas le fás a spreagadh, go háirithe trí thionscnaimh atá leagtha amach sa straitéis Eoraip 2020 lenar bunaíodh cur chuige le haghaidh fás cliste, inbhuanaithe agus cuimsitheach. Tá ról níos mó ag an mBanc Eorpach Infheistíochta (BEI) i dtionscain agus cur chun cinn na hinfeistíochta laistigh den Aontas, i bpáirt trí mhéadú ar chaipiteal i mí Eanáir 2013. Tá gá le tuilleadh gníomhaíochta lena áirithiú go dtabharfar aghaidh ar riachtanais infheistíochta an Aontais agus go n-úsáidfear an leachtacht atá ar fáil ar an margadh go héifeachtúil agus go ndíreofar í i dtreo cistiú tionscadal infheistíochta inmharthana.
- (5) An 15 Iúil 2014, chuir Uachtarán tofa an Choimisiúin Eorpaigh sraith Treoirilínte Polaitiúla don Choimisiún Eorpach faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa. Sna Treoirilínte

Polaitiúla sin iarradh go ndéanfaí "suas le EUR 300 billiún in infheistíocht phoiblí agus phríobháideach a úsáid sa gheilleagar réadúil thar na trí bliana seo romhainn" chun infheistíocht a spreagadh chun críche cruthú post.

- (6) An 26 Samhain 2014, thíolaic an Coimisiún teachtaireacht dar teideal "Plean Infheistíochta don Eoraip"¹ ina mbeartaíodh Ciste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha ('CEIS'), píblíne thrédhearcach de thionscadail infheistíochta ar leibhéal na hEorpa a bhunú, mol comhairleach a chruthú (Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach – 'MCIE') agus clár oibre uaillmhianach chun bacainní ar infheistíocht a bhaint agus chun an Margadh Aonair a chomhlánú.
- (7) Ba é tátal na Comhairle Eorpaí an 18 Nollaig 2014 gur "príomhdhúshlán beartais é an infheistíocht a chothú agus díriú ar theip an mhargaidh san Eoraip" agus gurb é "An fócas nua ar infheistíocht, i dteannta le gealltanais na mBallstát dlús a chur le hathchóirithe struchtúracha agus cloí le comhdhlúthú fíoscach a thaobhódh le fás, a chuirfidh bonn maith faoin bhfás agus poist san Eoraip agus iarrann sí Ciste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha a bhunú i nGrúpa BEI leis an aidhm EUR 315 billiún a úsáid in infheistíochtaí nua idir 2015 agus 2017".
- (8) Is éard atá sa Chiste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha cuid de chur chuige cuimsitheach le díriú ar éiginnteacht faoi infheistíochtaí poiblí agus príobháideacha. Tá trí cholún sa straitéis sin: maoiniú a úsáid le haghaidh infheistíochta, rud a fhágfaidh go mbeidh tionchar ag an infheistíocht ar an bhfíorgheilleagar agus go gcuirfear feabhas ar thimpeallacht infheistíochta an Aontais.
- (9) Ba cheart feabhas a chur ar an timpeallacht infheistíochta laistigh den Aontas trí bhacainní ar an infheistíocht a bhaint, an Margadh Aonair a threisiú agus tríd an intuarthacht rialála a fheabhsú. Ba cheart go mbainfeadh obair CEIS, agus infheistíochtaí ar fud na hEorpa i gcoitinne, tairbhe as an obair bhreise sin.
- (10) Ba cheart é bheith d'aidhm ag CEIS cuidiú le réiteach na ndeacrachtaí maidir le hinfeistíochtaí táirgiúla san Aontas a mhaoiniú agus a chur chun feidhme agus rochtain níos fearr ar mhaoiniú a áirithiú. Tá sé beartaithe go mbeadh rochtain níos fearr ar mhaoiniú chun tairbhe d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide, go háirithe. Is iomchuí freisin an rochtain mhéadaithe sin ar mhaoiniú a chur ar fáil do chuideachtaí lárchaipitlithe; ar chuideachtaí iad a bhfuil suas le 3 000 fostaí iontu. Má sháraítear na deacrachtaí infheistíochta atá ag an Eoraip faoi láthair ba cheart go gcuideodh sé le comhtháthú eacnamaíoch, sóisialta agus críochach an Aontais a neartú.
- (11) Ba cheart do CEIS tacaíocht a thabhairt d'infheistíochtaí straitéiseacha ag a bhfuil ard-bhreislúach eacnamaíoch a chuideoidh le cuspóirí beartais an Aontais a bhaint amach.
- (12) Tá cúnamh de dhíth ar roinnt mhaith fiontair bheaga agus mheánmhéide agus ar chuideachtaí lárchaipitlithe freisin, ar fud an Aontais, chun maoiniú margaidh a mhealladh, go háirithe i dtaca le hinfeistíochtaí a bhfuil riosca níos mó ag baint leo. Ba cheart do CEIS cuidiú leis na gnólachtaí sin ganntanais chaipitil a shárú trína a cheadú do BEI agus do Chiste Eorpach Infheistíochta ('CEI') instealladh cothromais díreach agus indéach a sholáthar, chomh maith le ráthaíochtaí a sholáthar le haghaidh iasachtaí ardcháilíochta, agus táirgí eile a dheonaítear de bhun aidhmeanna CEIS abhaint amach, a urrasú.

¹ Teachtaireacht chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, an Banc Ceannais Eorpach, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa, Coiste na Réigiún agus Banc Eorpach Infheistíochta dar teideal "Plean Infheistíochta don Eoraip". COM(2014) 903 final

- (13) Ba cheart CEIS a bhunú laistigh de BEI chun leas a bhaint as a thaithí agus a chuntas teiste cruthaithe agus chun gur féidir go mbeidh dea-thionchar lena chuid oibríochtaí a luaithé agus is féidir. Ba cheart obair CEIS maidir le maoiniú a thabhairt d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide agus do chuideachtaí lárchaipitlithe a sheoladh tríd an gCiste Eorpach Infheistíochta leis an tairbhe a bhaint óna thaithí sna gníomhaíochtaí sin.
- (14) Ba cheart do CEIS díriú ar thionscadail a bhfuil ardluach sochaíoch agus eacnamaíoch ag baint leo. Go háirithe, ba cheart do CEIS díriú ar thionscadail a chuireann cruthú post, fás fadtéarmach agus an t-iomaíochas chun cinn. Ba cheart do CEIS tacaíocht a thabhairt do réimse leathan táirgí airgeadais, lena n-áirítear cothromas, fiachas nó ráthaíochtaí, chun riachtanais an tionscadail ar leith a shásamh ar an mbealach is fearr. Leis an réimse leathan sin de tháirgí ba cheart go bhféadfadh CEIS freastal ar riachtanais an mhargaidh agus infheistíocht phríobháideach sna tionscadail á spreagadh aige ag an am céanna aige. Níor cheart CEIS a chur in ionad maoiniú príobháideach don mhargadh príobháideach ach, ina ionad sin, ba cheart dó maoiniú príobháideach a spreagadh trí aghaidh a thabhairt ar theipeanna margaidh lena áirithiú go mbainfear an úsáid is éifeachtaí agus is straitéisí as airgead poiblí. Ba cheart go gcuirfeadh an ceanglas maidir le comhleanúnachas leis na bprionsabail a bhaineann le Státchabhair leis an úsáid éifeachtach agus straitéiseach sin.
- (15) Ba cheart do CEIS díriú ar thionscadail a bhfuil próifíl riosca-toraidh níos airde acu ná mar atá ag ionstraimí BEI agus Aontais atá ann cheana chun breisiócht thar oibríochtaí reatha a áirithiú. Ba cheart do CEIS tionscadail ar fud an Aontais a mhaoiniú, sna tíortha is mó atá thíos leis an ngéarchéim airgeadais chomh maith. Níor cheart CEIS a úsáid ach amháin i gcás nach bhfuil maoiniú ar fáil ó fhoinsí eile ar théarmaí réasúnacha.
- (16) Ba cheart do CEIS díriú ar infheistíochtaí a mheastar a bheidh inmharthana go heacnamaíoch agus go teicniúil, a bhféadfadh leibhéal áirithe riosca iomchuí bheith ag gabháil leo, agus ceanglais shonracha CEIS maidir le maoiniú á gcomhlíonadh ag an am céanna.
- (17) Ba cheart do Choiste Infheistíochta cinntí a dhéanamh maidir le tacaíocht CEIS a úsáid le haghaidh bonneagair agus thionscadail lárchaipitlithe. Ba cheart saineolaithe neamhspleácha a bhfuil sáreolas agus taithí i réimsí na dtionscadal infheistíochta acu a bheith ar an gCoiste Infheistíochta. Ba cheart don Choiste Infheistíochta bheith freagrach do Bhord Stiúrtha de chuid CEIS, ar cheart dó maoirseacht a dhéanamh ar chomhlíonadh cuspóirí CEIS. D'fhonn tairbhe éifeachtach a bhaint ó thaithí CEI, ba cheart do CEIS tacú le maoiniú a thabhairt do CEI chun go bhféadfaidh CEI tabhairt faoi thionscadail aonair i réimsí fiontar beag agus meánmhéide agus cuideachtaí lárchaipitlithe beaga.
- (18) Le go bhféadfadh CEIS tacaíocht a thabhairt d'infheistíochtaí, ba cheart don Aontas ráthaíocht a thabhairt i leith suim arb ionann í agus EUR 16 000 000 000. Nuair a thugtar cumhdach na ráthaíochta ar bhonn punainne, ba cheart é bheith caidhpeáilte ag brath ar an gcineál ionstraime, amhail fiachas, cothromas nó ráthaíochtaí, mar chéatadán de mhéid phunann na gceanglas gan íoc. Táthar ag súil go nginfidh tacaíocht CEIS EUR 60 800 000 000 in infheistíocht bhreise ó BEI agus CEI, nuair a bheidh an ráthaíocht curtha le EUR 5 000 000 000 atá le soláthar ag BEI. Táthar ag súil go nginfidh an EUR 68 000 000 000 seo arna dtacú ag CEIS suim EUR 315 000 000 000 san iomlán in infheistíocht san Aontas laistigh den tréimhse 2015 go 2017. Na ráthaíochtaí a ghabhann leis na tionscadail a chuirtear i gcrích gan ráthaíocht a ghairm, beidh siad ar fáil chun tacú le hoibríochtaí nua.

- (19) Le go bhféadfadh acmhainní CEIS méadú tuilleadh, ba cheart go bhféadfadh tríú páirtithe, lena n-áirítear Ballstáit, bainc spreagtha náisiúnta nó gníomhaireachtaí poiblí faoi úinéireacht nó rialú Ballstát, eintitis ón earnáil phríobháideach agus eintitis lasmuigh den Aontas a bheith rannpháirteach ann, faoi réir toiliú a fháil ó na ranníocóirí atá ann cheana féin. Féadfaidh tríú páirtithe rannchuidiú go díreach le CEIS agus páirt a ghlacadh i struchtúr rialachais CEIS.
- (20) Ar leibhéal na dtionscadal, féadfaidh tríú páirtithe i dteannta le CEIS comhaoiniú a chur ar fáil ar bhonn tionscadail i ndiaidh tionscadail nó trí ardáin infheistíochta a bhaineann le hearnálacha geografacha nó téamacha sonracha.
- (21) Ar choinníoll go mbeidh na critéir incháilitheachta uile comhlíonta, féadfaidh na Ballstáit Cistí Eorpacha Struchtúracha agus Infheistíochta a úsáid chun cur le maoiniú tionscadal incháilithe arna dtacú leis an Ráthaíocht ó AE. Ba cheart do solúbthacht an chur chuige sin cur go mór leis an deis infheisteoirí a mhealladh chuig na réimsí infheistíochta ar a bhfuil CEIS dírithe.
- (22) I gcomhréir leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ba cheart d'infheistíochtaí bonneagair agus tionscadail a fhaigheann tacú faoi CEIS a bheith i gcomhréir le rialacha státhabhrach. Chuige sin, tá sé fógartha ag an gCoimisiún go leagfaidh sé amach sraith croíphrionsabal, chun críocha measúnuithe Státhabhrach, nach mór do thionscadal a chomhlíonadh le bheith incháilithe do thacaíocht faoi CEIS. Má chomhlíonann tionscadal na critéir sin agus má fhaigheann sé tacaíocht ó CEIS, tá sé fógartha ag an gCoimisiún go ndéanfar aon tacaíocht chomhlántach náisiúnta a mheasúnú faoi mheasúnú Státhabhrach simplithe agus luathaithe nach mbeidh ach aon cheist bhreise le fíorú ag an gCoimisiún, eadhon comhréireacht na tacaíochta poiblí (easpa róchúitimh). Tá sé fógartha ag an gCoimisiún freisin go dtabharfaidh sé tuilleadh treorach maidir leis an tsraith croíphrionsabal d'fhonn úsáid éifeachtach cistí poiblí a áirithiú.
- (23) I bhfianaise an ghá le beart práinneach laistigh den Aontas, féadfaidh sé go mbeidh tionscadail bhreise maoinithe ag BEI agus CEI, lasmuigh dá ngnáthphróifil, i rith 2015 roimh don Rialachán seo teacht i bhfeidhm. D'fhonn tairbhe na mbeart dá bhforáiltear sa Rialachán sin a uasmhéadú, ba cheart gur féidir na tionscadail bhreise sin a áireamh faoin gcumhdach ráthaíochta ó AE má chomhlíonann siad na critéir shubstainteacha atá leagtha amach sa Rialachán sin.
- (24) Ba cheart oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI a fhaigheann tacú ó CEIS a bhainistiú i gcomhréir le rialacha agus nósanna imeachta BEI féin, lena n-áirítear bearta rialaithe iomchuí agus bearta arna ndéanamh chun imghabháil cánach a sheachaint, chomh maith le rialacha agus nósanna imeachta ábhartha na hOifige Eorpaí Frith-Chalaoise (OLAF) agus na Cúirte Iniúcháirí, lena n-áirítear an comhaontú tríthaobhach idir an Coimisiún Eorpach, an Chúirt Iniúcháirí agus an Banc Eorpach Infheistíochta.
- (25) Ba cheart do BEI meastóireacht a dhéanamh go rialta ar ghníomhaíochtaí arna dtacú ag CEIS d'fhonn a n-ábharthacht, a bhfeidhmíocht agus a dtionchar a mheasúnú agus d'fhonn gnéithe díobh a d'fhéadfadh feabhas a chur ar ghníomhaíochtaí amach anseo a aithint. Ba cheart do na meastóireachtaí sin cur le cuntasacht agus anailís ar innharthaineacht.
- (26) I dteannta na n-oibríochtaí maoinithe a sheolfar trí CEIS, ba cheart Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach ('MCIE') a bhunú. Ba cheart do MCIE tacaíocht threisithe a thabhairt d'fhorbairt agus d'ullmhú tionscadal ar fud an Aontais, trí chur le saineolas an Choimisiúin, BEI, bainc spreagtha náisiúnta agus údaráis bhainisíochta na gCistí

Eorpacha Struchtúracha agus Infheistíochta. Ba cheart leis sin ionad iontrála aonair a bhunú do cheisteanna a bhaineann le cúnamh teicniúil d'infheistíochtaí laistigh den Aontas.

- (27) D'fhonn na rioscaí a bhaineann leis an ráthaíocht ó AE do BEI a chumhdach, ba cheart ciste ráthaíochta a bhunú. Ba cheart an ciste ráthaíochta a chomhdhéanamh le híocaíocht chéimnitheach ó bhuiséad an Aontais. Ba cheart don chiste ráthaíochta ioncaim agus aisíocaíochtaí a fháil ina dhiaidh sin ó thionscadail a bhain leas thacaíocht CEIS agus ó shuimeanna arna n-aisghabháil ó fheichiúnaithe mainneachtana i gcás ina bhfuil an ráthaíocht do BEI urramaithe cheana ag an gciste ráthaíochta.
- (28) Tá sé beartaithe leis an gciste ráthaíochta cúlchiste leachtachta a sholáthar do bhuiséad an Aontais in aghaidh cailteanais arna dtabhú ag CEIS agus a gcuspóirí á mbaint amach aige. Ón taithí a fuarthas ar chineál na n-infheistíochtaí atá le tacaíocht a fháil ó CEIS is léir gur leordhóthanach cóimheas 50% idir na híocaíochtaí ó bhuiséad an Aontais agus ó oibleagáidí ráthaíochta iomlána an Aontais.
- (29) Chun maoiniú páirteach a dhéanamh ar an ranníocaíocht ó bhuiséad an Aontais ba cheart na clúdaigh de chuid Fhís 2020 atá ar fáil a laghdú— an Clár Réime um Thaighde agus Nuálaíocht 2014-2020, dá bhforáiltear i Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle², agus an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, dá bhforáiltear i Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³. Déanann na cláir sin foráil maidir le cuspóirí nach ndéanann CEIS foráil maidir leo. Mar sin féin, fágann laghdú an dá chlár chun an ciste ráthaíochta a mhaoiniú go bhfuiltear ag súil le hinfeistíocht níos mó a áirithiú i réimsí áirithe a gcuid sainorduithe faoi seach ná mar a thiocfadh as na cláir atá ann cheana. Ba cheart do CEIS bheith in ann an ráthaíocht ón Aontais Eorpaigh a ghioráil leis an éifeacht airgeadais laistigh de na réimsí taighde, forbartha agus nuálaíochta agus iompair, teileachumarsáide agus bonneagair fuinnimh a iolrú i gcomparáid le caitheamh na n-acmhainní sin trí dheontais laistigh de na cláir Fís 2020 agus an tSaoráide um Chónascadh na hEorpa, de réir mar a bhí beartaithe. Is iomchuí, dá bhrí sin, cuid den mhaoiniú atá beartaithe faoi láthair do na cláir sin a aththreorú chun tairbhe CEIS.
- (30) I bhfianaise a gcineáil comhdhéanaimh, ní 'ionstraimí airgeadais' iad an ráthaíocht ó AE do BEI ná an ciste ráthaíochta de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 966/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴.
- (31) Laistigh den Aontas, tá líon suntasach tionscadal inmharthana nach bhfaigheann maoiniú i ngeall ar easpa cinnteachta agus trédhearcachta i ndáil leis na tionscadail sin. Is minic go dtarlaíonn sé mar nach bhfuil infheisteoirí príobháideacha ar an eolas faoi na tionscadail nó nach bhfuil a ndóthain faisnéise acu chun measúnú a dhéanamh ar na rioscaí infheistíochta. Ba cheart don Choimisiún agus do BEI, le tacaíocht ó na

² Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 lena mbunaítear Fís 2020 - an Clár Réime um Thaighde agus Nuálaíocht (2014-2020) agus lena n-aisghairtear Cinneadh Uimh. 1982/2006/CE (IO L 347, 20.12.2013, lch. 104).

³ Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 lena mbunaítear an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 913/2010 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 680/2007 agus Rialachán (CE) Uimh. 67/2010 (IO L 348, 20.12.2013, lch. 129).

⁴ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1605/2002 ón gComhairle (IO L 298, 26.10.2012, lch. 1).

Ballstáit, taobhú le bunú píblíne trédhearcach de thionscadail infheistíochta reatha agus todhchaí san Aontas a oireann don infheistíocht. Ba cheart a áirithiú leis an 'bpíblíne tionscadal' sin go mbeidh faisnéis ar fáil go poiblí i dtaca le tionscadail infheistíochta ar bhonn rialta agus struchtúrtha lena áirithiú go mbeidh faisnéis iontaofa ag infheisteoirí a ndéanfaidh siad a gcinntí infheistíochta dá réir.

- (32) Tá obair tosaithe ag Ballstáit ar an leibhéal náisiúnta chun píblínte tionscadal a bhunú agus a chur chun cinn do thionscadail atá tábhachtach ar an leibhéal náisiúnta. Ba cheart don fhaisnéis arna hullmhú ag an gCoimisiún agus BEI naisc a sholáthar do na píblínte tionscadal náisiúnta tionlacain.
- (33) Cé gur féidir le BEI na tionscadail a aithnítear faoin bpíblíne tionscadal a úsáid chun tionscadail arna dtacú ag CEIS a aithint agus a roghnú, ba cheart scóip níos leithne bheith ag an bpíblíne tionscadal maidir le tionscadail ar fud an Aontais a shainaithint. D'fhéadfaí tionscadail ar féidir iad a mhaoiniú go hiomlán ón earnáil phríobháideach nó le cúnamh ó ionstraimí eile a sholáthraítear ar leibhéal na hEorpa nó náisiúnta a bheith san áireamh sa scóip sin. Ba cheart do CEIS bheith in ann tacú le maoiniú agus infheistíocht do thionscadail arna n-aithint ag an bpíblíne tionscadal, ach níor cheart go mbeadh rochtain ar thacaíocht CEIS go huathoibríoch mar thoradh ar a bheith ar an liosta agus ba cheart é bheith de dhiscréid ag CEIS tionscadail nach bhfuil ar an liosta a roghnú agus tacaíocht a thabhairt dóibh.
- (34) Le cuntasacht do shaoránaigh na hEorpa a áirithiú, ba cheart do BEI tuairisciú go rialta chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle faoi dhul chun cinn agus tionchar CEIS.
- (35) D'fhonn cumhdach iomchuí ar oibleagáidí na ráthaíochta ó AE a áirithiú agus lena áirithiú go leanfar den ráthaíocht ó AE a chur ar fáil, ba cheart an chumhacht gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i leith choigeartú na suimeanna atá le híoc isteach ón mbuiséad ginearálta agus le hIarscríbhinn I a leasú dá réir. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal saineolaithe. Ba cheart don Choimisiún, le linn dó gníomhartha tarmligthe a ullmhú agus a tharraingt suas, a áirithiú go ndéanfar doiciméid ábhartha a chur chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle ar bhealach atá comhuaineach, tráthúil agus iomchuí.
- (36) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo, eadhon tacú le hinfeistíochtaí san Aontas agus rochtain níos fearr ar mhaoiniú a áirithiú do chuideachtaí a bhfuil suas le 3 000 fostaí iontu, a bhaint amach go leordhóthanach i ngeall ar éagothromaíochtaí ina n-acmhainn fhioscach chun dul i mbun gnímh ach gur fearr, dá bhrí sin, de bharr a fhairsinge agus a éifeachtaí, is féidir iad a bhaint amach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar atá leagtha amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a bhaint amach,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I – Ciste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha

Airteagal 1

Ciste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha

1. Tabharfaidh an Coimisiún comhaontú chun críche leis an mBanc Eorpach Infheistíochta (BEI) maidir le Ciste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha (CEIS) a bhunú.

Is éard is aidhm le CEIS tacú le hinfeistíochtaí san Aontas agus rochtain níos fearr ar mhaoiniú a áirithiú do chuideachtaí a bhfuil suas le 3 000 fostaí iontu, agus béim ar leith a leagan ar fhiontair bheaga agus mheánmhéide, trí chumas riosca a sheasamh a thabhairt do BEI (Comhaontú 'CEIS').

2. Beidh Ballstáit ar oscailt chun aontachas a ghlacadh le Comhaontú CEIS. Faoi réir toiliú ó na ranníocóirí atá ann cheana, beidh tríú páirtithe eile, lena n-áirítear bainc spreagtha náisiúnta nó gníomhaireachtaí poiblí faoi úinéireacht nó rialú Ballstát, agus eintitis ón earnáil phríobháideach, oscailte chun aontachas a ghlacadh le Comhaontú CEIS

Airteagal 2

Téarmaí Chomhaontú CEIS

1. Beidh an méid seo a leanas, go háirithe, i gComhaontú CEIS:
 - (a) forálacha lena rialaítear bunú CEIS mar shaoráid ráthaíochta trédhearcach ar leith, atá inaitheanta go soiléir agus mar chuntas ar leithligh arna bhainistiú ag BEI;
 - (b) méid agus téarmaí na ranníocaíochta airgeadaid a dhéanfaidh BEI trí CEIS;
 - (c) téarmaí an mhaoinithe a thabharfaidh BEI trí CEIS don Chiste Eorpach Infheistíochta ('CEI');
 - (d) socruithe rialachais maidir le CEIS, i gcomhréir le hAirteagal 3, gan dochar do Reach an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta;
 - (e) rialacha mionsonraithe maidir leis an ráthaíocht ó AE a sholáthar, i gcomhréir le hAirteagal 7, lena n-áirítear an cumhdach caidhpeáilte a dhéantar ar phunanna ionstraimí de chineálacha sonracha, gairmeacha ar an ráthaíocht ó AE nach dtarlóidh – ach amháin i gcás aon chaillteanas ar chothromas a d'fhéadfadh a bheith ann – ach uair amháin sa bhliain tar éis brabús agus caillteanas a ghlanluacháil agus ar a cúiteamh agus an ceanglais maidir le cúiteamh ar ghlacadh riosca a bheith leithdháilte ar ranníocóirí i gcomhréir lena gcion riosca faoi seach;
 - (f) forálacha agus nósanna imeachta a bhaineann le héilimh a aisghabháil;
 - (g) ceanglais a rialaíonn úsáid na ráthaíochta ó AE, lena n-áirítear laistigh de thréimhsí ama sonracha agus príomhtháscairí feidhmíochta;
 - (h) forálacha maidir leis an maoiniú is gá do MCIE i gcomhréir leis an tríú fomhír de mhír 2;

- (i) forálacha a rialaíonn an dóigh ina bhféadfaidh tríú páirtithe comhinfeistíocht a dhéanamh le maoiniú BEI agus le hoibríochtaí infheistíochta arna dtacú ag CEIS;
- (j) rialacha mionsonraithe maidir le cumhdach na ráthaíochta ó AE.

Forálfar i gComhaontú CEIS go mbeidh idirdhealú soiléir idir oibríochtaí a dhéanfar le tacaíocht ó CEIS agus oibríochtaí eile BEI.

Forálfar i gComhaontú CEIS go rialóidh comhlachtaí rialála CEI gníomhaíochtaí CEIS arna ndéanamh ag CEI.

Forálfar i gComhaontú CEIS go soláthrófar cúiteamh is inchurtha i leith an Aontais ó ghníomhaíochtaí a dtacaíonn CEIS leo tar éis íocaíochtaí i ngeall ar gairmeacha ar an ráthaíocht ó AE agus, ina dhiaidh sin, costais i gcomhréir leis an tríú fomhír de mhír 2 agus le hAirteagal 5(3), a bhaint.

2. Forálfar i gComhaontú CEIS do Mhol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach ('MCIE') a bhunú laistigh de BEI. Beidh sé d'aidhm ag EIAH cur le seirbhísí comhairleacha BEI agus an Choimisiúin atá ann cheana chun tacaíocht chomhairleach a thabhairt le tionscadail infheistíochta a aithint, a ullmhú agus a fhorbairt agus feidhmiú mar mhol comhairleach teicniúil aonair le haghaidh maoiniú tionscadal laistigh den Aontas. Áireofar leis sin tacaíocht maidir le cúnamh teicniúil a úsáid le tionscadail a struchtúrú, maidir le hionstraimí airgeadais nuálacha a úsáid, maidir le comhpháirtíochtaí príobháideacha-poiblí a úsáid, agus, de réir mar is iomchuí, maidir le comhairle a bhaineann le ceisteanna ábhartha faoi reachtaíocht AE.

Leis an gcuspóir sin a bhaint amach, úsáidfídh MCIE saineolas BEI, an Choimisiúin, na mbanc spreagtha náisiúnta agus údaráis bhainistíochta na gCistí Eorpacha Struchtúracha agus Infheistíochta.

Beidh MCIE á mhaoiniú go páirteach ag an Aontas suas le huasmhéid EUR 20 000 000 in aghaidh na bliana i rith na tréimhse dar críoch 31 Nollaig 2020 le haghaidh na seirbhísí breise dá bhforáiltear le MCIE sa bhreis ar chúnamh teicniúil BEI atá ann cheana. I gcás na mblianta tar éis 2020 beidh an ranníocaíocht airgeadais ón Aontas ceangailte go díreach leis na forálacha a áireofar sna creata airgeadais ilbhliantúla sa todhchaí.

3. Beidh Ballstáit a bheidh ina bpáirtithe do Chomhaontú CEIS in ann a ranníocaíocht a thabhairt, go háirithe, i bhfoirm airgid thirim nó i bhfoirm ráthaíochta a mbeadh BEI sásta glacadh leis. Ní bheidheadh tríú páirtithe eile in ann a ranníocaíocht a thabhairtach in airgead tirim amháin.

Airteagal 3 **Rialachas CEIS**

1. Forálfar i gComhaontú CEIS go ndéanfaidh Bord Stiúrtha CEIS a rialú, bord a chinnfidh an treoshuíomh straitéiseach, leithdháileadh straitéiseach sócmhainní agus beartais agus nósanna imeachta oibriúcháin, lena n-áirítear beartas infheistíochta tionscadal ar féidir le CEIS tacú leo agus próifíl riosca CEIS, i gcomhréir leis na cuspóirí faoi Airteagal 5(2). Toghfaidh an Bord Stiúrtha duine dá chomhaltaí le bheith ina chathaoirleach air.
2. Fad agus nach mbeidh de ranníocóirí ag CEIS ach an tAontas agus BEI, leithdháilfear líon na gcomhaltaí agus líon na vótaí laistigh den Bhord Stiúrtha

bunaithe ar mhéid na ranníocaíochtaí faoi seach ó ranníocóirí i bhfoirm airgid thirim nó ráthaíochtaí.

Déanfaidh an Bord Stiúrtha cinntí de chomhthoil.

3. Nuair a aontaíonn páirtithe eile do Chomhaontú CEIS i gcomhréir le hAirteagal 1(2), leithdháilfear líon na gcomhaltaí agus líon na vótaí laistigh den Bhord Stiúrtha bunaithe ar méid na ranníocaíochtaí faoi seach ó ranníocóirí i bhfoirm airgid thirim nó ráthaíochtaí. I gcomhréir le mír 2, déanfar an líon comhaltaí agus vótaí atá ag an gCoimisiún agus ag BEI a athríomh dá réir.

Féachfaidh an Bord Stiúrtha le cinntí a dhéanamh de chomhthoil. Mura bhfuil an Bord Stiúrtha in ann cinneadh a dhéanamh de chomhthoil laistigh de spriocdháta arna shocrú ag an gCathaoirleach, déanfaidh an Bord Stiúrtha cinneadh trí thromlach simplí.

Ní ghlacfar aon chinneadh den Bhord Stiúrtha má vótálann an Coimisiún nó BEI ina choinne.

4. Forálfar i gComhaontú CEIS go mbeidh Stiúrthóir Bainistíochta ag CEIS, a bheidh freagrach as bainistiú laethúil CEIS agus as ullmhú agus cathaoirleacht chruinnithe an Choiste Infheistíochta dá dtagraítear i mír 5. Beidh Leas-Stiúrthóir Bainistíochta de chúnamh ag an Stiúrthóir Bainistíochta.

Tuairisceoidh an Stiúrthóir Bainistíochta gach ráithe ar ghníomhaíochtaí CEIS chuig an mBord Stiúrtha.

Ceapfaidh an Bord Stiúrtha an Stiúrthóir Bainistíochta agus an Leas-Stiúrthóir Bainistíochta ar chomhthogra ón gCoimisiún agus ó BEI ar feadh tréimhse socruithe in-athnuaite trí bliana.

5. Forálfar i gComhaontú CEIS go mbeidh Coiste Infheistíochta ag CEIS, a bheidh freagrach as oibríochtaí ionchasacha a scrúdú i gcomhréir le beartais infheistíochta CEIS agus as tacaíocht ráthaíocht an Aontais Eorpaigh d'oibríochtaí a fhorfhéadfaidh i gcomhréir le hAirteagal 5, beag beann ar a suíomh geografach.

Beidh an Coiste Infheistíochta comhdhéanta de sheisear saineolaithe neamhspleácha agus an Stiúrthóir Bainistíochta. Beidh ardleibhéal taithí margaíochta sa mhaoiniú tionscadal ag saineolaithe neamhspleácha agus ceapfaidh an Bord Stiúrtha iad ar feadh tréimhse socruithe in-athnuaite trí bliana.

Déanfar cinntí an Choiste Infheistíochta trí thromlach simplí.

CAIBIDIL II – Ráthaíocht ó AE agus Ciste Ráthaíochta de chuid AE

Airteagal 4 **Ráthaíocht ó AE**

Tabharfaidh an tAontas ráthaíocht do BEI le haghaidh oibríochtaí maoinithe nó infheistíochta a dhéantar laistigh den Aontas arna gcumhdach faoin Rialachán seo ('ráthaíocht ó AE'). Ráthaíocht ar éileamh a bheidh sa ráthaíocht a thabharfaidh AE i ndáil le hionstraimí dá dtagraítear in Airteagal 6.

Airteagal 5

Na ceanglais maidir leis an ráthaíocht ó AE a úsáid

1. Tabharfar an ráthaíocht ó AE faoi réir theacht i bhfeidhm Chomhaontú CEIS (an Ciste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha).
2. Tabharfar an ráthaíocht ó AE ar mhaithe le hoibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI arna bhformheas ag an gCoiste Infheistíochta dá dtagraítear in Airteagal 3(5) nó ar mhaithe le maoiniú do CEI chun oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 7(2). Beidh na hoibríochtaí lena mbaineann i gcomhréir le beartais an Aontais agus cuirfidh siad le haon cheann de na cuspóirí ginearálta seo a leanas:
 - (a) an bonneagar a fhorbairt, lena n-áirítear i réimsí an iompair, go háirithe in ionaid thionsclaíocha; fuinneamh, go háirithe idirnáisc fuinnimh; agus an bonneagar digiteach;
 - (b) an infheistíocht san oideachas agus san oiliúint, sa tsláinte, sa taighde agus san fhorbairt, sa teicneolaíocht faisnéise agus cumarsáide agus sa nuálaíocht;
 - (c) an fhorbairt ar fhuinneamh in-athnuaite agus éifeachtúlacht fuinnimh agus acmhainní;
 - (d) tionscadail bhonneagair i réimsí an chomhshaoil, na n-acmhainní nádúrtha, na forbartha uirbí agus sna réimsí sóisialta;
 - (e) tacaíocht airgeadais a thabhairt do na cuideachtaí dá dtagraítear in Airteagal 1(1), lena n-áirítear maoiniú an riosca caipitil oibre.

Ina theannta sin, tabharfar an ráthaíocht ó AE chun tacú le hardáin infheistíochta thiomanta agus bainc spreagtha náisiúnta, trí mheán BEI, a dhéanann infheistíocht in oibríochtaí atá i gcomhréir le ceanglais an Rialacháin seo. Sa chás sin, sonróidh an Bord Stiúrtha na beartais maidir leis na hardáin infheistíochta incháilithe.

3. I gcomhréir le hAirteagal 17 de Reacht an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta, muirearóidh BEI tairbhíthe na n-oibríochtaí maoinithe chun na costais atá air a bhaineann le CEIS a chumhdach. Gan dochar d'fhomhír 2 ná fomhír 3, ní úsáidfear buiséad an Aontais chun aon chaiteachas riaracháin ná aon táillí eile de chuid BEI ar oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta arna ndéanamh ag BEI faoin Rialachán seo a chumhdach.

Féadfaidh BEI an ráthaíocht ó AE a ghairm, i gcomhréir le hAirteagal 2(1)(e), laistigh d'uasteorainn charnach a chomhfhreagraíonn do 1% d'oibleagáidí iomlána na ráthaíochta ó AE atá gan réiteach chun costais a chumhdach nach bhfuil aisghafa, cé gur gearradh na costais sin ar thairbhíthe na n-oibríochtaí maoinithe.

Féadfar buiséad an Aontais a úsáid chun táillí BEI a chumhdach i gcás ina dtabharfadh BEI maoiniú do CEI thar ceann CEIS a ráthaíonn an ráthaíocht ó AE i gcomhréir le hAirteagal 7(2).

4. Ar choinníoll go gcomhlíontar na critéir incháilitheachta uile, féadfaidh na Ballstáit Cistí Eorpacha Struchtúracha agus Infheistíochta a úsáid chun cur le maoiniú tionscadal incháilithe a bhfuil BEI ag déanamh infheistíochta iontu le tacaíocht na Ráthaíochta ó AE.

Airteagal 6

Ionstraimí Incháilithe

Chun críocha Airteagal 5(2), is ar bhonn punainne a úsáidfídh BEI an Ráthaíocht ó AE chun rioscaí d'ionstraimí a chumhdach de ghnáth.

Féadfaidh na hionstraimí aonair atá i dteideal cumhdaigh nó punanna na hIonstraimí seo a leanas a chuimsiú:

- (a) Iasachtaí BEI, ráthaíochtaí, frithráthaíochtaí, ionstraimí margaidh caipitil, aon fhoirm eile d'ionstraim maoinithe nó feabhsaithe creidmheasa, ranníocaíochtaí cothromais nó cuasachothromais. Tabharfar, gheofar nó eiseofar na hIonstraimí sin ar mhaithe le hoibríochtaí arna ndéanamh san Aontas, lena n-áirítear oibríochtaí trasteorann idir Ballstát agus tríú tír, i gcomhréir leis an Rialachán seo agus i gcás inar tugadh maoiniú BEI i gcomhréir le comhaontú sínithe nach bhfuil imithe in éag ná curtha ar ceal;
- (b) Maoiniú BEI do CEI ionas gur féidir leis tabhairt faoi iasachtaí, ráthaíochtaí, frithráthaíochtaí, aon fhoirm eile d'ionstraim feabhsaithe creidmheasa, ionstraimí margaidh caipitil agus ranníocaíochtaí cothromais nó cuasachothromais. Tabharfar, gheofar nó eiseofar na hIonstraimí sin ar mhaithe le hoibríochtaí arna ndéanamh san Aontas, i gcomhréir leis an Rialachán seo agus i gcás inar tugadh maoiniú CEI i gcomhréir le comhaontú sínithe nach bhfuil imithe in éag ná curtha ar ceal.

Airteagal 7

Cumhdach agus téarmaí na Ráthaíochta ó AE

1. Suim ar fiú EUR 16 000 000 000 í a bheidh sa ráthaíocht ó AE do BEI; féadfar EUR 2 500 000 000 den tsuim sin ar a mhéad a leithdháileadh le haghaidh mhaoiniú BEI do CEI i gcomhréir le mír 2. Gan dochar d'Airteagal 8(9), ní bheidh íocaíochtaí comhiomlána ón Aontas faoin ráthaíocht do BEI níos mó ná méid na ráthaíochta.
2. Cinnfear cumhdach na ráthaíochta thar phunann ionstraime de chineál ar leith, dá dtagraítear in Airteagal 6, trí bhíthin an riosca a ghabhann leis an bpunann sin. Leis an ráthaíocht ó AE beifear in ann ráthaíochtaí céadchailleanais ar bhonn punainne nó ráthaíocht iomlán a thabhairt. Féadfar an ráthaíocht ó AE a thabhairt ar bhonn *pari passu* i dteannta ranníocóirí eile.

I gcás ina dtugann BEI maoiniú do CEI chun oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI a dhéanamh, déanfar foráil leis an ráthaíocht ó AE maidir le ráthaíocht iomlán i leith maoiniú ó BEI ar choinníoll go dtugann BEI cóimhéid maoinithe gan ráthaíocht ó AE. An méid a chumhdófar leis an ráthaíocht ó AE, ní bheidh sé níos mó ná EUR 2 500 000 000.
3. I gcás ina ngairtear BEI an ráthaíocht ó AE i gcomhréir le Comhaontú CEIS, íocfaidh an tAontas ar éileamh i gcomhréir le téarmaí an Chomhaontaithe sin.
4. I gcás ina ndéanann an tAontas aon íocaíocht faoin ráthaíocht ó AE, is é BEI a thabharfaidh faoi na héilimh ar na méideanna a íocadh a aisghabháil agus cúiteoidh sé na suimeanna a aisghabhatar leis an Aontas.

Airteagal 8

Ciste Ráthaíochta de chuid AE

1. Bunófar Ciste Ráthaíochta de chuid AE ('ciste ráthaíochta') óna bhféadfar BEI a íoc i gcás gairm ar an ráthaíocht ó AE.

2. Leis na nithe seo a leanas a mhaoineofar an ciste ráthaíochta:
 - (a) íocaíochtaí ó bhuiséad ginearálta an Aontais,
 - (b) toradh ar acmhainní an chiste ráthaíochta arna n-infheistiú,
 - (c) méideanna arna n-aisghabháil ó fhéichiúnaithe mainneachtana i gcomhréir leis an nós imeachta aisghabhála a leagtar síos i gComhaontú CEIS dá bhforáiltear in Airteagal 2(1)(f),
 - (d) aon íocaíochtaí eile arna bhfáil ag an Aontas i gcomhréir le Comhaontú CEIS.
3. Is é a bheidh sna dearlaicí don chiste ráthaíochta dá bhforáiltear i bpointe (c) agus pointe (d) ioncam sannta inmheánach i gcomhréir le hAirteagal 21(4) de Rialachán (AE) Uimh. 966/2012.
4. Acmhainní an chiste ráthaíochta arna dtabhairt dó faoi mhír 2, déanfaidh an Coimisiún bainistiú díreach orthu agus infheisteofar iad i gcomhréir le prionsabal na bainistíochta fóna airgeadais agus i gcomhréir leis na rialacha stuamachta iomchuí.
5. Úsáidfear dearlaicí don chiste ráthaíochta dá dtagraítear i mír 2 chun leibhéal iomchuí a bhaint amach chun oibleagáidí iomlána na ráthaíochta ó AE a léiriú ('spriocmhéid'). 50 % d'oibleagáidí iomlána ráthaíochta an Aontais a bheidh sa spriocmhéid.

Chun an spriocmhéid a bhaint amach ar dtús báire íocfar na hacmhainní dá dtagraítear i mír 2(a) de réir a chéile. Má rinneadh gairmeacha ar an ráthaíocht le linn chruthú tosaigh an chiste ráthaíochta, na dearlaicí don chiste ráthaíochta dá bhforáiltear i bpointí (b), (c) agus (d) de mhír 2, ranníocfar iad chun an spriocmhéid a ardú go dtí méid arb ionann é agus na gairmeacha ar an ráthaíocht.
6. Faoi 31 Nollaig 2018, agus gach bliain dá éis, déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar leordhóthanacht leibhéal an chiste ráthaíochta agus tabharfaidh sé aird ar aon laghdú ar acmhainní de thoradh chur i bhfeidhm na ráthaíochta agus ar mheasúnú BEI arna chur faoina bhráid i gcomhréir le hAirteagal 10(3).

Cumhachtófar don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 17 chun an spriocmhéid dá bhforáiltear i mír 5 a choigeartú 10 % ar a mhéad chun an riosca go ngairfí an ráthaíocht ó AE a léiriú.
7. Tar éis an spriocmhéid a choigeartú i mbliain n nó tar éis measúnú a dhéanamh ar leordhóthanacht leibhéal an chiste ráthaíochta i gcomhréir leis an athbhreithniú dá bhforáiltear i mír 6:
 - (e) íocfar aon bharrachas in aon idirbheart amháin faoi cheannnteideal speisialta sa ráiteas ioncaim i mbuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh don bhliain $n+1$,
 - (f) íocfar aon athshlánú ar an gciste ráthaíochta i dtráinsí bliantúla le linn uastréimhse trí bliana a thosóidh ar bhliain $n+1$.
8. Ón 1 Eanáir 2019, má thiteann leibhéal an chiste ráthaíochta faoi bhun 50 % den sprioc-mhéid, de thoradh gairmeacha ar an ráthaíocht, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil isteach faoi bhearta eisceachtúla a d'fhéadfadh gá a bheith leo chun é a athshlánú.
9. Tar éis gairm ar an ráthaíocht ó AE, úsáidfear dearlaicí don chiste ráthaíochta dá bhforáiltear i bpointí (b), (c) agus (d) de mhír 2 atá os cionn an spriocmhéid chun an ráthaíocht ó AE a ardú go dtí méid tosaigh na ráthaíochta.

CAIBIDIL III – Píblíne na dtionscadal infheistíochta Eorpach

Airteagal 9

Píblíne na dtionscadal infheistíochta Eorpach

1. Taobhóidh an Coimisiún agus BEI, i dteannta tacaíocht ó na Ballstáit, le píblíne thrédhearcach a bhunú de thionscadail infheistíochta reatha agus tionscadail a d'fhéadfadh bheith ann amach anseo san Aontas. Tá an píblíne gan dochar do na tionscadail deiridh arna roghnú le haghaidh tacaíochta de réir Airteagal 3(5).
2. Déanfaidh an Coimisiún agus BEI, ar bhonn rialta agus struchtúrach, faisnéis faoi infheistíochtaí reatha agus infheistíochtaí amach anseo a chabhródh go mór cuspóirí bheartais AE a bhaint amach a chur i dtoll a chéile, a thabhairt cothrom le dáta agus a scaipeadh.
3. Déanfaidh na Ballstáit, ar bhonn rialta agus struchtúrach, faisnéis faoi thionscadail reatha agus tionscadail amach anseo ina gcríoch a chur i dtoll a chéile, a thabhairt cothrom le dáta agus a scaipeadh.

CAIBIDIL IV – Tuairisciú, cuntasacht agus meastóireacht

Airteagal 10

Tuairisciú agus cuntasaíocht

1. Cuirfidh BEI, i gcomhar le CEI más iomchuí, tuarascáil faoi bhráid an Choimisiúin faoi dhó sa bhliain faoi oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI faoin Rialachán seo. Sa tuarascáil beidh measúnú ar chomhlíonadh na gceanglas maidir le húsáid na ráthaíochta ó AE agus na príomhtháscairí feidhmíochta arna mbunú de bhun Airteagal 2(1)(g). Sa tuarascáil freisin beidh mionsonraí staidrimh, airgeadais agus cuntasaíochta faoi gach oibríocht maoinithe agus infheistíochta de chuid BEI agus ar bhonn comhiomlán.
2. Cuirfidh BEI, i gcomhar le CEI más iomchuí, tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle uair sa bhliain faoi oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI. Cuirfear an tuarascáil ar fáil go poiblí agus beidh na nithe seo a leanas mar chuid di:
 - (a) measúnú ar oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI de réir oibríochta, earnála, tíre agus réigiúin agus ar mar a chomhlíonann siad an Rialachán seo, i dteannta measúnú ar leithdháileadh oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI idir na cuspóirí in Airteagal 5(2);
 - (b) measúnú ar an mbreisluach, ar úsáid acmhainní na hearnála príobháidí, ar an aschur measta agus iarbhir, ar thorthaí agus ar thionchar oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI ar bhonn comhiomlán;
 - (c) measúnú ar an leas airgeadais a thugtar do thairbhíthe oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI ar bhonn comhiomlán;
 - (d) measúnú ar cháilíocht oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI;
 - (e) mioneolas ar ghairmeacha ar an ráthaíocht ó AE;
 - (f) na ráitis airgeadais ó CEIS.
3. Chun críocha chuntasaíochta agus thuairisciú an Choimisiúin ar na rioscaí a chumhdaítear faoin ráthaíocht ó AE agus chun críocha bhainistiú an chiste

ráthaíochta, cuirfidh BEI, i gcomhar le CEI más iomchuí, na nithe seo a leanas ar fáil don Choimisiún gach bliain:

- (a) measúnú riosca agus faisnéis ghrádaithe BEI agus CEI maidir le hoibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI;
 - (b) oibleagáid airgeadais AE atá gan íoc maidir leis na ráthaíochtaí a tugadh d'oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI arna miondealú de réir na n-oibríochtaí aonair;
 - (c) an brabús nó an caillteanas iomlán a thagann as oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI laistigh de na punanna arna dtabhairt faoi Chomhaontú CEIS de bhun Airteagal 2(1)(e).
4. Cuirfidh BEI aon fhaisnéis bhreise is gá ar fáil don Choimisiún arna iarraidh sin ionas gur féidir leis an gCoimisiún a chuid oibleagáidí maidir leis an Rialachán seo a chomhlíonadh.
 5. Cuirfidh BEI, agus CEI más iomchuí, an fhaisnéis dá dtagraítear i míreanna 1 go 4 ar fáil ar a gcostas féin.
 6. Cuirfidh an Coimisiún, faoin 30 Meitheamh gach bliain, tuarascáil bhliantúil faoi staid an chiste ráthaíochta agus faoi bhainistiú an chiste sin sa bhliain féilire roimhe sin chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle agus chuig an gCúirt Iniúchóirí.

Airteagal 11

Cuntasacht

1. Ar iarraidh ó Pharlaimint na hEorpa, beidh an Stiúrthóir Bainistíochta rannpháirteach in éisteacht de chuid Pharlaimint na hEorpa maidir le feidhmíocht CEIS.
2. Tabharfaidh an Stiúrthóir Bainistíochta freagra ó bhéal nó freagra i scríbhinn ar cheisteanna Pharlaimint na hEorpa ar CEIS, agus i gcás ar bith laistigh de chúig seachtaine tar éis an cheist a fháil.
3. Ar iarraidh ó Pharlaimint na hEorpa, tuairisceoidh an Coimisiún do Pharlaimint na hEorpa faoi chur i bhfeidhm an Rialacháin seo.

Airteagal 12

Meastóireacht agus Athbhreithniú

1. Déanfaidh BEI meastóireacht ar fheidhmiú CEIS faoin [Oifig na bhFoilseachán: *cuir isteach dáta: 18 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo*] ar a dheireanaí. Cuirfidh BEI an mheastóireacht a rinne sé faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus an Choimisiúin;

Faoin [Oifig na bhFoilseachán: *cuir isteach dáta: 18 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo*] ar a dheireanaí, déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar úsáid na ráthaíochta ó AE agus ar fheidhmiú an chiste ráthaíochta, lena n-áirítear úsáid dearlaici de réir Airteagal 8(9). Cuirfidh an Coimisiún an mheastóireacht a rinne sé faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle.
2. Faoin 30 Meitheamh 2018 agus gach trí bliana ina dhiaidh sin:
 - (a) foilseoidh BEI tuarascáil chuimsitheach faoi fheidhmiú CEIS;
 - (b) foilseoidh an Coimisiún tuarascáil chuimsitheach faoi úsáid na ráthaíochta ó AE agus feidhmiú an chiste ráthaíochta.

3. Beidh BEI, i gcomhar le CEI más iomchuí, rannpháirteach i meastóireacht an Choimisiúin agus cuirfidh sé nó siad an fhaisnéis is gá ar fáil don mheastóireacht agus tuarascáil faoi mhír 1 agus mír 2 faoi seach ar fáil.
4. Cuirfidh BEI agus CEI gach tuarascáil neamhspleách mheastóireachta dá gcuid ina ndéantar measúnú ar na torthaí praiticiúla a baineadh amach le gníomhaíochtaí sonracha BEI agus CEI faoin Rialachán seo ar fáil do Pharlaimint na hEorpa, don Chomhairle agus don Choimisiún ar bhonn rialta.
5. Faoi [Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach dáta 18 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo] ar a dheireanaí, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi chur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus aon mholadh ábhartha ag gabháil léi faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle.

CAIBIDIL V – Forálacha ginearálta

Airteagal 13

Trédhearcacht agus nochtadh poiblí faisnéise

I gcomhréir lena bheartais trédhearcachta féin maidir le rochtain ar dhoiciméid agus faisnéis, cuirfidh BEI ar fáil go poiblí ar a shuíomh gréasáin faisnéis a bhaineann le hoibríochtaí maoinithe agus infheistíochta uile BEI agus an chaoi a gcuireann siad leis na cuspóirí ginearálta dá dtagraítear in Airteagal 5(2).

Airteagal 14

Iniúcháireacht ag an gCúirt Iniúcháirí

Déanfaidh an Chúirt Iniúcháirí iniúchadh ar an ráthaíocht ó AE agus ar na híocaíochtaí agus aisghabhálacha faoin ráthaíocht atá inchurtha i leith bhuiséad ginearálta an Aontais.

Airteagal 15

Bearta frithchhalaoise

1. Tabharfaidh BEI fógra gan mhoill agus an fhaisnéis is gá don Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) i gcás ina bhfuil foras ann a chreidiúint, tráth ar bith le linn oibríochtaí a bheith á n-ullmhú, á gcur chun feidhme nó á dtabhairt i gcrích faoi réir na ráthaíochta ó AE, go bhféadfadh calaois, éilliú, sciúradh airgid nó gníomhaíocht neamhdhleathach eile a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do leasanna airgeadais an Aontais a bheith ar bun.
2. Féadfaidh OLAF imscrúduithe, lena n-áirítear seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair, a dhéanamh i gcomhréir leis na forálacha agus nósanna imeachta atá leagtha síos i Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁵⁾, Rialachán ón gComhairle (Euratom, CE) Uimh. 2185/96⁽⁶⁾ agus Rialachán ón gComhairle (CE, Euratom) Uimh. 2988/95⁽⁷⁾ chun leasanna airgeadais

⁵ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Méan Fómhair 2013 maidir le himscrúduithe arna ndéanamh ag an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1073/1999 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (Euratom) Uimh. 1074/1999 ón gComhairle (IO L 248, 18.9.2013, lch. 1).

⁶ Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96 ón gComhairle an 11 Samhain 1996 maidir le seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair arna ndéanamh ag an gCoimisiún chun leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint ar chalaois agus neamhrialtachtaí eile (IO L 292, 15.11.1996, lch. 2).

⁷ Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 2988/95 ón gComhairle an 18 Nollaig 1995 maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint (IO L 312, 23.12.1995, lch. 1).

an Aontais a chosaint, d'fhonn a shuí an raibh calaois, éilliú, sciúradh airgid nó aon ghníomhaíocht neamhdhleathach eile a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do leasanna airgeadais an Aontais ar bun i dtaca leis na hoibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ón ráthaíocht ó AE. Féadfaidh OLAF faisnéis a aimsítear le linn na n-imscrúduithe a chur chuig údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann.

I gcás ina gcruthaítear gurb ann do ghníomhaíochtaí neamhdhleathacha den chineál sin, tabharfaidh BEI faoi iarrachtaí aisghabhála i ndáil lena oibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ón ráthaíocht ó AE.

3. Sna comhaontuithe maoinithe arna síniú i ndáil le hoibríochtaí a fhaigheann tacaíocht faoin Rialachán seo beidh forálacha lena gceadaítear eisiamh ó oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI agus, más gá, bearta iomchuí aisghabhála i gcás calaois, éilliú nó ghníomhaíocht neamhdhleathach eile a bheith ar bun i gcomhréir le Comhaontú CEIS, beartais BEI agus ceanglais rialála is infheidhme. Déanfar an cinneadh faoi eisiamh ó oibríocht maoinithe agus infheistíochta de chuid BEI a dhéanamh i gcomhréir leis an gcomhaontú maoinithe nó infheistíochta ábhartha.

Airteagal 16

Gníomhaíochtaí eisiata agus dlínsí nach bhfuil ag comhoibriú

1. Ina chuid oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta, ní thacóidh BEI le haon ghníomhaíocht a dhéantar chun críocha neamhdhleathacha, lena n-áirítear sciúradh airgid, maoiniú sceimhlitheoireachta, calaois chánach agus imghabháil chánach, éilliú, nó calaois a dhéanann difear do leasanna airgeadais an Aontais. Go háirithe ní bheidh BEI rannpháirteach in aon oibríocht maoinithe ná infheistíochta trí mheán atá lonnaithe i ndlínse nach bhfuil ag comhoibriú, i gcomhréir lena bheartas i leith dlínsí ina bhfuil rialáil lag nó nach bhfuil ag comhoibriú de réir bheartais an Aontais, na hEagraíochta um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíochta nó an Tascfhórsa um Ghníomhaíocht Airgeadais.
2. Ina chuid oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta, cuirfidh BEI i bhfeidhm na prionsabail agus na caighdeáin atá leagtha amach i ndlí an Aontais maidir le húsáid an chórais airgeadais ar mhaithe le sciúradh airgid agus maoiniú sceimhlitheoirí a chosc, lena n-áirítear ceanglas maidir le bearta réasúnacha a dhéanamh chun na húinéirí tairbhiúla a shainaithint más infheidhme.

Airteagal 17

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Tabharfar an chumhacht gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 8(6) don Choimisiún go ceann tréimhse trí bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse trí bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 8(6) a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa

chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.

4. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle ina leith an tráth céanna.
5. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 8(6) i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dheireadh na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

CAIBIDIL VI – Leasuithe

Airteagal 18

Leasuithe ar Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013 mar a leanas:

- (1) In Airteagal 6, cuirtear an méid a leanas in ionad mhír 1, mhír 2 agus mhír 3:

'1. Is é an clúdach airgeadais do chur chun feidhme an chláir Fís 2020 EUR 74 328,3 milliún i bpraghsanna reatha, as a leithdháilfear EUR 71 966,9 milliún ar a mhéad ar ghníomhaíochtaí faoi Theideal XIX CFAE.

Údaróidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na leithreasuithe bliantúla faoi theorainn an chreata airgeadais ilbhliantúil.

2. Dáilfear an méid do ghníomhaíochtaí faoi Theideal XIX CFAE i measc na dtosaíochtaí a leagtar amach in Airteagal 5(2) den Rialachán seo mar a leanas:

- (a) Eolaíocht den scoth, EUR 23 897,0 milliún i bpraghsanna reatha;
- (b) Ceannaireacht thionsclaíoch, EUR 16 430,5 milliún i bpraghsanna reatha;
- (c) Dúshlán shochaíocha, EUR 28 560,7 milliún i bpraghsanna reatha.

Uasmhéid foriomlán ranníocaíocht airgeadais an Aontais ón gclár Fís 2020 le haghaidh na gcuspóirí sonracha a leagtar amach in Airteagal 5(3) agus do ghníomhaíochtaí díreacha neamhnúicléacha an Airmheáin Chomhpháirtigh Taighde (JRC), beidh sé mar a leanas:

- (i) Barr feabhais a leathnú agus rannpháirtíocht a ardú, EUR 782,3 milliún i bpraghsanna reatha;
- (ii) Eolaíocht i gcomhar leis an tsochaí agus le haghaidh na sochaí, EUR 443,8 milliún i bpraghsanna reatha;
- (iii) Gníomhaíochtaí díreacha neamhnúicléacha JRC, EUR 1 852,6 milliún i bpraghsanna reatha.

An miondealú tascach do na tosaíochtaí agus cuspóirí sonracha a leagtar amach in Airteagal 5(2) agus (3), leagtar amach in Iarscríbhinn II é.

3. Maoineofar an Institiúid Eorpach um Nuálaíocht agus Teicneolaíocht (EIT) le huasranníocaíocht EUR 2 361,4 milliún i bpraghsanna reatha ón gclár Fís 2020 mar a leagtar amach in Iarscríbhinn II.'

(2) Cuirtear an téacs a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn I.

Airteagal 19

Leasú ar Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013

In Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013, cuirtear an méid a leanas in ionad mhír 1:

'1. Is é an clúdach airgeadais do chur chun feidhme na Saoráide um Chónascadh na hEorpa don tréimhse 2014 go 2020 EUR 29 942 259 000 (*) i bpraghsanna reatha. Dáilfear an méid sin mar a leanas:

(a) earnáil an iompair: EUR 23 550 582 000, as a n-aistreofar EUR 11 305 500 000 ón gCiste Comhtháthaithe lena chaitheamh i gcomhréir leis an Rialachán seo sna Ballstáit atá i dteideal maoiniú a fháil ón gCiste Comhtháthaithe, agus sna Ballstáit sin amháin;

(b) earnáil nateileachumarsáide: EUR 1 041 602 000;

(c) earnáil an fhuinnimh: EUR 5 350 075 000.

Tá na méideanna sin gan dochar do chur i bhfeidhm an tsásra solúbthachta dá bhforáiltear faoi Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle(*).

(*) Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle an 2 Nollaig 2013 lena leagtar síos an creat airgeadais ilbhliantúil do na blianta 2014 go 2020 (IO L 347, 20.12.2013, lch. 884).'

CAIBIDIL VII – Forálacha idirthréimhseacha agus forálacha críochnaitheacha

Airteagal 20

Forálacha idirthréimhseacha

Oibriochtaí maoinithe agus infheistíochta arna síniú ag BEI nó CEI le linn na tréimhse ón 1 Eanáir 2015 go dtí tabhairt i gcrích Chomhaontú CEIS, féadfaidh BEI nó CEI iad a chur faoi bhráid an Choimisiúin lena gcumhdach faoin ráthaíocht ó AE.

Déanfaidh an Coimisiún measúnú ar na hoibriochtaí sin agus, i gcás ina gcomhlíonann siad na ceanglais shubstainteacha a leagtar amach in Airteagal 5 agus i gComhaontú CEIS, cinntfidh sé go gcumhdófar iad faoin ráthaíocht ó AE.

Airteagal 21

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an tríú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

- 1.1. Teideal an togra/tionscnaimh
- 1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB
- 1.3. An cineál togra/tionscnaimh
- 1.4. Cuspóirí
- 1.5. Foras an togra/tionscnaimh
- 1.6. Fad agus tionchar airgeadais
- 1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

- 2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe
- 2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe
- 2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

- 3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imreofar tionchar
- 3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar chaiteachas
 - 3.2.1. *Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar chaiteachas*
 - 3.2.2. *An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí*
 - 3.2.3. *An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe de chineál riaracháin*
 - 3.2.4. *Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha*
 - 3.2.5. *Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe*
- 3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an gCiste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1291/2013 agus Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB⁸

Réimse beartais: Gnóthaí Eacnamaíocha agus Airgeadais
Gníomhaíocht ABM: Oibríochtaí agus ionstraimí airgeadais
Chun cuntas mionsonraithe a fháil ar na Gníomhaíochtaí ABB, féach Mír 3.2
Réimse beartais: Soghluaisteacht agus Iompar
Réimse beartais: Líonraí, inneachar agus teicneolaíocht chumarsáide
Réimse beartais: Fuinneamh

1.3. An cineál togra/tionscnaimh

X Baineann an togra/tionscnamh le **beart nua**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **beart nua a leanann treoirthionscadal/réamhbheart⁹**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **síneadh ar bheart atá ann cheana**

Baineann an togra/tionscnamh le **beart a atreoraíodh i dtreo beart nua**

1.4. Cuspóirí

1.4.1. Cuspóirí straitéiseacha ilbhliantúla an Choimisiúin ar a bhfuil an togra/tionscnamh dírithe

Tacú le hinfheistíochtaí chun fás a spreagadh i gcomhréir le tosaíochtaí buiséadacha an Aontais, go háirithe sna réimsí seo a leanas:

- 1) Bonneagar straitéiseach (Infheistíochtaí digiteacha agus fuinnimh i gcomhréir le beartais an Aontais Eorpaigh)
- 2) Bonneagar iompair in ionaid thionsclaíocha, oideachais, taighde agus nuálaíochta
- 3) Infheistíochtaí a chuireann borradh faoin bhfostaíocht, go háirithe le maoiniú do FBManna agus bearta fostaíochta don aos óg

1.4.2. Cuspóirí sonracha agus na gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann

Cuspóir sonracha Uimh. 1

Líon oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta (BEI) a mhéadú i réimsí tosaíochta

Cuspóir sonracha Uimh. 2

⁸ ABM: Bainistiú de réir gníomhaíochtaí; ABB: Buiséadú de réir gníomhaíochtaí.
⁹ Mar a thagraítear dó in Airteagal 54(2)(a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

Méid an mhaoinithe ón gCiste Eorpach Infheistíochta (CEI) a mhéadú d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide

Cuspóir sonrach Uimh. 3

Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach a chruthú

Gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann:

ECFIN: Oibríochtaí agus ionstraimí airgeadais

1.4.3. *An toradh agus an tionchar a bhfuil súil leo*

Sonraigh an tionchar a bheadh ag an togra/tionscnamh ar na tairbhíthe/grúpaí ar a bhfuil sé dírithe.

Ba cheart go gcuirfeadh an tionscnamh ar chumas an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta agus an Chiste Eorpaigh Infheistíochta oibriúcháin maoinithe agus infheistíochta a dhéanamh sna réimsí atá luaite faoi 1.4.1 le luach maoinithe níos mó agus, i gcás BEI, le tionscadail a bhfuil riosca níos mó ag baint leo ach atá "inmharthana ar bhonn eacnamaíoch" fós.

Ba cheart éifeacht iolraitheora a chruthú trí ráthaíocht ó AE a sholáthar do BEI, sa chaoi go bhféadfaí €15 d'infheistíochtaí sna tionscadail a chruthú as gach €1 den ráthaíocht ó AE faoin tionscnamh seo.

Ar an gcaoi sin ba cheart don tionscnamh maoiniú €315bn ar a laghad a chur i gcúrsaíocht go dtí 2020. Ba cheart go gcabhródh sé sin leis an méid foriomlán infheistíochta san Aontas a mhéadú, agus fás agus fostaíocht, idir fhéideartha agus iarbhir, a mhéadú dá réir.

1.4.4. *Táscairí lena léireofar toradh agus tionchar*

Sonraigh na táscairí lena léireofar an faireachán ar chur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

Is é an cuspóir atá ann infheistíochtaí a mhéadú sna réimsí straitéiseacha atá luaite faoi 1.4.1.

Sa chomhthéacs sin, cuirfear na táscairí seo a leanas i bhfeidhm:

- Líon na dtionscadal/FBManna a fuair maoiniú ó BEI/CEI faoin tionscnamh.

- An meánéifeacht iolraitheora a baineadh amach. Táthar ag súil le héifeacht iolraitheora thart ar 15 i dtéarmaí úsáid na ráthaíochta ó AE i gcomparáid leis an infheistíocht iomlán a bailíodh do na tionscadail a dtacaítear leo faoin tionscnamh agus i dtéarmaí na n-idirbheart.

- An méid carnach maoinithe arna n-ardú do na tionscadail a dtacaítear leo

Déanfar an mhonatóireacht ar na torthaí bunaithe ar an tuairisciú a dhéanfaidh BEI agus ar thaighde margaidh.

1.5. **Foras an togra/tionscnaimh**

1.5.1. *Luach breise a bhaineann le rannpháirteachas an AE*

Forálfadh an tionscnaimh do bharrainneachtaí scála in úsáid na n-ionstraimí airgeadais nuálacha trí bheith ina chatalaíoch d'infheistíocht phríobháideach san Aontas ar fad agus an úsáid is fearr a bhaint as na hInstitiúidí Eorpacha agus a gcuid saineolais agus eolais chun na críche sin. Mar gheall nach bhfuil teorainneacha geografacha laistigh den Aontas, beidh na tionscadail a thacófar leo níos mealltaí agus beidh baol níos ísle i gceist leo ná mar a d'fhéadfaí a bhaint amach sna Ballstáit aonair.

1.5.2. *Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí eile den sórt sin san am a chuaigh thart*

Tá taithí luachmhar faighte ag an gCoimisiún ar ionstraimí nuálaíocha maoinithe, go háirithe leis an gCéim Phíolótach den Tionscnamh Bannaí Tionscadal agus leis an úsáid a baineadh as ionstraimí airgeadais AE-BEI atá ann cheana cosúil leo siúd a forbraíodh faoi COSME, Fís 2020 nó an Tionscnamh Bannaí Tionscadal.

1.5.3. *Comhoiriúnacht d'ionstraimí iomchuí eile agus sineirgíocht a d'fhéadfadh a bheith ann*

Tá an tionscamh iomlán comhoiriúnach leis na cláir atá ann cheana féin faoi Cheannteideal 1a, go háirithe an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, Fís 2020 agus COSME.

Bainfear leas as sineirgí trí úsáid a bhaint as saineolas an Choimisiúin maidir le hacmhainní airgeadais a bhainistiú agus as an taithí a fuarthas ó ionstraimí maoinithe AE-BEI atá ann cheana féin.

1.6. **Fad agus tionchar airgeadais**

☐ Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm **ar feadh tréimhse theoranta**

- ☐ Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm ón [LL/MM]BBBB go dtí an [LL/MM]BBBB
- ☐ Tionchar airgeadais ó BBBB go BBBB

Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm **ar feadh tréimhse neamhtheoranta**

- Cuirfear chun feidhme é le linn na tréimhse tosaigh BBBB go BBBB,
- agus cuirfear ag feidhmiú go hiomlán ina dhiaidh sin é.

1.7. **Modhanna bainistíochta atá beartaithe¹⁰**

X Bainistíocht dhíreach a dhéanann an Coimisiún

- X ina ranna, lena n-áirítear an chuid sin den fhoireann atá i dtoscaireachtaí an Aontais;
- ☐ trí na gníomhaireachtaí feidhmiúcháin;

☐ **Bainistíocht atá comhroinnte** leis na Ballstáit

☐ **Bainistíocht indíreach** trí chúraimí a bhaineann le cur chun feidhme an bhuiséid a shannadh dóibh seo a leanas:

- ☐ tríú tíortha nó na comhlachtaí a d'ainmnigh siad;
- ☐ eagraíochtaí idirnáisiúnta agus a ngníomhaireachtaí (tabhair sonraí);
- ☐ BEI agus an Ciste Eorpach Infheistíochta;
- ☐ comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 208 agus Airteagal 209 den Rialachán Airgeadais;
- ☐ comhlachtaí dlí poiblí;
- ☐ comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach agus a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu sa mhéid go gcuireann siad ráthaíochtaí leordhóthanacha airgeadais ar fáil;
- ☐ comhlachtaí arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit, a gcuirtear de chúram orthu comhpháirtíochtaí príobháideacha poiblí a chur chun feidhme, agus a sholáthraíonn ráthaíochtaí leordhóthanacha airgeadais;

¹⁰

Is féidir mionsonraí ar na modhanna bainistíochta agus tagairtí don Rialachán Airgeadais a fheiceáil ar shuíomh gréasáin Ard-Stiúrthóireacht an Bhuiséid:
http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

- ☐ daoine a gcuirtear de chúram orthu bearta sonracha a chur chun feidhme in CBES de bhun Theideal V de CAE, ar daoine iad a aithnítear sa bhunghníomh ábhartha.
- *I gcás ina sonraítear níos mó ná modh bainistíochta amháin, tabhair sonraí sa roinn 'Nótaí' le do thoil.*

Nótaí

Beidh an Ciste Ráthaíochta faoi bhainistíocht dhíreach ag an gCoimisiún.
--

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

Sonraigh minicíocht na mbeart agus na coinníollacha atá leo

I gcomhréir le hAirteagal 10 den togra, cuirfidh BEI, i gcomhar le CEI más iomchuí, tuarascáil faoi bhráid an Choimisiúin faoi dhó sa bhliain faoi oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI. Chomh maith leis sin, cuirfidh BEI, i gcomhar le CEI más iomchuí, tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle uair sa bhliain faoi oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI. Faoin 30 Meitheamh gach bliain, ceanglaítear ar an gCoimisiún tuarascáil bhliantúil maidir le staid an Chiste Ráthaíochta agus bhainistíocht an chiste sa bhliain roimhe sin a sheoladh chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Chúirt Iniúcháirí.

I gcomhréir le hAirteagal 12 den togra, déanfaidh BEI meastóireacht ar fheidhmiú an Chiste Eorpaigh le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha (CEIS) agus tabharfaidh sé a mheastóireacht do Pharlaimint na hEorpa, don Chomhairle agus don Choimisiún. Lena chois sin, déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an úsáid a bhaintear as ráthaíocht ó AE agus ar fheidhmiú an Chiste Ráthaíochta agus tabharfaidh sé faisnéis do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi. Tá tuarascáil chuimsitheach maidir le feidhmiú CEIS de dhíth faoin 30 Meitheamh 2018 agus gach trí bliana ina dhiaidh sin, chomh maith le tuarascáil chuimsitheach ar an úsáid a bhaintear as ráthaíocht ó AE agus ar fheidhmiú an Chiste Ráthaíochta.

2.1.1. Córas bainistíochta agus rialaithe

Faoi Airteagal 14 den togra, bunaítear go ndéanfaidh an Chúirt Iniúcháirí iniúchadh ar ráthaíocht ó AE agus ar na híocaíochtaí agus aisghabhálacha faoin ráthaíocht a chuirtear chuig buiséad ginearálta an Aontais.

Déanfaidh BEI bainistiú ar oibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI i gcomhréir lena rialacha agus nósanna imeachta féin, lena n-áirítear bearta leordhóthanacha iniúchta, rialaithe agus faireacháin. Mar a fhoráiltear sa Reacht BEI, tá sé mar chúram ag Coiste Iniúchta BEI, agus tacaíocht aige ó iniúcháirí seachtracha, a fhíorú go bhfuil oibríochtaí agus cuntais BEI i gceart. Déanann Bord Gobharnóirí BEI a chuid cuntais a fhorghnóthú gach bliain.

Lena chois sin, déanann Bord Stiúrthóirí BEI, ar a bhfuil Stiúrthóir agus Stiúrthóir malartach a dhéanann ionadaíocht thar ceann an Choimisiúin, déanann sé gach oibríocht maoinithe agus infheistíochta BEI a fhorghnóthú agus déanann sé faireachán air go bhfuil BEI á bhainistiú i gcomhréir lena Reacht agus leis na treoracha ginearálta atá leagtha síos ag an mBord Gobharnóirí.

Tá cur síos sa chomhaontú tríthaobhach atá ann faoi láthair idir an Coimisiún, an Chúirt Iniúcháirí agus BEI ó Dheireadh Fómhair 2003 ar na rialacha faoina ndéanfaidh an Chúirt Iniúcháirí a cuid iniúchtaí ar Oibríochtaí Maoinithe BEI faoin ráthaíocht ó AE.

2.1.2. Na rioscaí a aithníodh.

An riosca airgeadais a bhaineann le hoibríochtaí maoinithe agus infheistíochta BEI atá cumhdaithe ag an ráthaíocht ó AE, riosca airgeadais nach beag atá ann. Tá seans dáiríre ann go ndéanfar gairmeacha ar an ráthaíocht. Meastar, áfach, go soláthraíonn an Ciste Ráthaíochta an cosaint a theastaíonn ó bhuiséad an Aontais. D'fhéadfadh sé go mbeidh moilleanna leis na tionscadail féin a chur i bhfeidhm nó go mbeidh róchaiteachas orthu.

Fiú má dhéantar é a bhunú ar thoimhdí coimeádacha, d'fhéadfadh costéifeachtúlacht an tionscnaimh a bheith thíos leis dá mbeadh glacadh na n-ionstraimí sa mhargadh neamhleor nó ó dhálaí margaidh a bheith ag athrú le himeacht ama agus laghdú ar an éifeacht iolraitheora a toimhdíodh dá réir.

I gcomhréir le hAirteagal 8(4) den togra, déanfar acmhainní an Chiste Ráthaíochta a infheistiú. Beidh riosca infheistíochta (m.sh. riosca margaidh agus creidmheasa) agus riosca áirithe oibríochtúil i gceist leis na hinfeistíochtaí sin.

2.1.3. *Faisnéis maidir leis an gcóras rialaithe inmheánaigh atá i bhfeidhm.*

Beidh CEIS á rialú ag Bord Stiúrtha, bord a chinnfidh an treoshuíomh straitéiseach, an leithdháileadh straitéiseach sócmhainní agus na beartais agus na nósanna imeachta oibríochta, lena n-áirítear beartas infheistíochta na dtionscadal ar féidir le CEIS tacú leo agus próifil riosca CEIS.

Déanfaidh Coiste Infheistíochta cinntí maidir le húsáid thacaíocht CEIS do bhonneagar agus do thionscadail lárchaipitlithe móra. Ba cheart go mbeadh saineolaithe neamhspleácha ar an gCoiste Infheistíochta a bhfuil eolas agus taithí acu i réimsí na dtionscadal infheistíochta agus beidh siad freagrach don Bhord Stiúrtha, bord a dhéanann maoirseacht ar chomhlíonadh chuspóirí CEIS.

Beidh Stiúrthóir Bainistíochta ann freisin a mbeidh de chúram air bainistíocht a dhéanamh ar CEIS ó lá go lá agus cruinnithe an Choiste Infheistíochta a ullmhú. Beidh an Stiúrthóir Bainistíochta freagrach go díreach don Choiste Stiúrtha agus tuairisceoidh sé gach ráithe ar ghníomhaíochtaí CEIS chuig an mBord Maoirseachta. Ceapfaidh an Bord Stiúrtha an Stiúrthóir Bainistíochta ar thogra ó BEI ar feadh tréimhse socruithe in-athnuaite trí bliana.

Déanfaidh an Coimisiún bainistíocht ar shócmhainní an Chiste Ráthaíochta i gcomhréir leis an Rialachán agus faoina rialacha inmheánacha agus na nósanna imeachta atá i bhfeidhm.

2.2. **Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc**

Sonraigh bearta coiscitheacha agus cosanta atá ann cheana nó atá beartaithe.

In Airteagal 15 den togra, tá soiléiriú ar inniúlacht na hOifige Eorpaí Frith-Chalaoise (OLAF) imscrúduithe a dhéanamh ar oibríochtaí a dtacaítear leo faoin tionscnamh seo. I gcomhréir leis an gCinneadh ó Bhord Gobharnóirí BEI an 27 Iúil 2004 a bhaineann le comhar BEI le hOLAF, tá rialacha sonracha bunaithe ag an mBanc maidir le comhar le hOLAF i ndáil le cásanna féideartha calaoise, éillithe nó aon ghníomhaíocht mhídhleathach eile a rachfadh chun dochair leasanna airgeadais na gComhphobal.

Thairis sin, tá feidhm le rialacha agus nósanna imeachta BEI. Orthu sin, go háirithe, tá Nósanna Imeachta Imscrúdúcháin inmheánacha BEI arna bhformheas ag Coiste Bainistíochta BEI i mí an Mhárta 2013. Lena chois sin, i Meán Fómhair 2013, ghlac BEI beartas maidir le hIompar Toirmiscthe a chosc agus a dhíspreagadh i ndáil le gníomhaíochtaí an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta (Beartas Frithchalaoise BEI).

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imreofar tionchar

- I gcás na línte buiséid atá ann cheana, féach Mír 3.2
- Línte nua buiséid atá á n-iarraidh

In ord cheanteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceann-teid eal an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	Saghas caiteachais	Ranníocaíocht			
		LD/LN ¹¹	ó thíortha de chuid CSTE ¹²	ó thíortha is iarrthóirí ¹³	ó thríú tíortha	de réir bhrí Airteagal 21(2)(b) den Rialachán Airgeadais
1a	01.0404 – Ráthaíocht do CEIS	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
1a	01.0405 – Soláthar do Chiste Ráthaíochta CEIS	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
1a	01.0406 – An Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL

¹¹ LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte

¹² CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.

¹³ Tíortha is iarrthóirí agus, nuair is iomchuí, tíortha ó na Balcáin Thiar a d'fhéadfadh bheith ina n-iarrthóirí.

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar chaiteachas

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Foinsí maoinithe don Chiste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Iomlán
AN tSAORÁID UM CHÓNASCADH NA hEORPA, a chuimsíonn	790	770	770	970			3300
06.020101 – Deireadh a chur le scrogaill, idir-inoibritheacht an iarnróid a fheabhsú, bearnaí a líonadh sna naisc agus codanna trasteorann a fheabhsú	560.3	520.3	480.3	600.3			2161.2
06.020102 – Córais iompair inbhuanaithe agus éifeachtúlá a áirithiú	34.9	32.4	29.9	37.4			134.6
06.020103 – Comhtháthú agus idir-nascadh na modhanna iompair a bharrfheabhsú agus idir-inoibritheacht a fheabhsú	104.8	97.3	89.8	112.3			404.2
09.0303 – Idir-inoibritheacht, úsáid inbhuanaithe, oibriú agus uasghrádú bhonneagair thras-Eorpacha na seirbhísí digiteacha a chur chun cinn, chomh maith le comhordú ar an leibhéal Eorpach			50	50			100
32.020101 – Comhtháthú níos fearr an mhargaidh inmheánaigh fuinnimh agus idir-inoibritheacht gréasán leictreachais agus gáis thar theorainneacha	30	40	40	56.7			166.7
32.020102 – Cinnteacht soláthair fuinnimh an Aontais a fheabhsú	30	40	40	56.6			166.6
32.020103 – Rannchuidiú le forbairt inbhuanaithe agus le cosaint an chomhshaoil	30	40	40	56.7			166.7
FÍS 2020, a chuimsíonn	70	860	871	479	150	270	2700
02.040201 – Ceannaireacht sa spás	11	29.9	27.9	11.6			80.4
02.040203 – Nuálaíocht a mhéadú i bhfiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna)	1.8	2.1	6.1	6.5			16.5

02.040301 – Geilleagar a bhfuil éifeachtúlacht acmhainní ann agus atá díonach ar athrú aeráide agus soláthar inbhuanaithe amhábhair a bhaint amach	3.7	7.0	7	17.5			35.2
02.040302 – Sochaithe Eorpacha slána a chothú	7.5	25	25	10.4			67.9
05.090301 – Soláthairtí leordhóthanacha bia agus táirgí eile bithbhunaithe sábháilte d'ardchaighdeán a dhaingniú		30	37	33			100
06.030301 – Córas iompair Eorpach sábháilte gan uaim atá tiosach ar acmhainní agus neamhdhiobhálach don chomhshaol a bhaint amach		37	37	26			100
08.020101 – Taighde beag beann ar theorainneacha a neartú sa Chomhairle Eorpach um Thaighde		91.3	91.0	14.2	0.5	24.2	221.2
08.020103 – Bonneagair taighde Eorpacha, ríomh-bhonneagair san áireamh, a neartú		17.7	17.6	3.9	8.8	15.4	63.3
08.020201 - Ceannaireacht sna nanaitheicneolaíochtaí, ardábhair, an teicneolaíocht léasair, an bhiteicneolaíocht agus an ardmhonaraíocht agus ardphróiseáil		38.3	38.5	10.0	32.6	49.6	169.1
08.020203 – Nuálaíocht a mhéadú i bhfiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna)							
08.020301 – Sláinte agus folláine a fheabhsú ar feadh an tsaoil							
08.020302 – Soláthairtí leordhóthanacha bia agus táirgí eile bithbhunaithe sábháilte sláintiúil d'ardchaighdeán a dhaingniú		3.4	3.4	0.8	1.7	3.0	12.3
08.020303 – Aistriú go dtí córas fuinnimh atá iontaofa, inbhuanaithe agus iomaíoch		51.3	43.3	11.9	26.8	47.6	180.9
		8.5	10.7	3.3	12.6	18.2	53.2
08.020304 – Córas iompair Eorpach sábháilte gan uaim atá tiosach ar acmhainní agus neamhdhiobhálach don chomhshaol a bhaint amach							
08.020305 – Geilleagar a bhfuil éifeachtúlacht acmhainní ann agus atá díonach ar athrú aeráide agus soláthar		30.9	31.2	6.5	14.7	25.9	109.1

inbhuanaithe amhábhbar a bhaint amach							
08.020306 – Sochaithe Eorpacha cuimsitheacha, nuálaíocha agus machnamhacha a chothú		12.5	17.6	4.2	26.9	41.4	102.4
08.0204 – Barr feabhais a leathnú agus rannpháirtíocht a ardú							
08.0206 – Eolaíocht i gcomhar leis an tsochaí agus le haghaidh na sochaí		28.1	27.9	5.8	13.0	22.8	97.7
		10.7	10.6	2.3	5.3	9.3	38.3
		9.3	10.1	2.0	4.6	8.1	34.2
		5.1	5.1	1.1	2.6	4.5	18.4
09.040101 – Teicneolaíochtaí sa todhchaí agus teicneolaíochtaí atá ag teacht chun cinn a neartú		35	45.4	37.4			117.9
09.040102 – An bonneagar taighde Eorpach, an ríomh-bhonneagar san áireamh, a neartú		15.9	15.3	10.4			41.6
09.040201 – Ceannaireacht sa teicneolaíocht faisnéise agus cumarsáide		120.3	114.8	71.7			306.8
09.040301 – Sláinte agus folláine a fheabhsú ar feadh an tsaoil		19.2	15.5	13.6			48.3
09.040302 – Sochaithe Eorpacha cuimsitheacha, nuálaíocha agus machnamhacha a chothú		6.1	5.8	3.9			15.9
09.040303 – Sochaithe Eorpacha slána a chothú		7.4	7.1	4.9			19.5

10.0201 – Fís 2020 — Tacaíocht eolaíochta agus teicneolaíochta atá dírithe ar chustaiméirí a thabhairt do bheartais an Aontais	11	12	13	14			50
15.030101 - Gníomhaíochtaí Marie Skłodowska-Curie — scileanna nua, eolas agus an nuálaíocht a chruthú, a fhorbairt agus a aistriú		30	60	70	-30	-30	100
15.0305 - An Institiúid Eorpach um Nuálaíocht agus Teicneolaíocht – triantán an ardoideachais, an taighde, agus na nuálaíochta a chomhtháthú	25	136	107	22	30	30	350
32.040301 – Aistriú go dtí córas fuinnimh atá iontaofa, inbhuanaithe agus iomaíoch	10	40	40	60			150
ÁTHCHLÁRÚ AR ITER Ó 2015 – 2020 08.040102 – Na háiseanna ITER a thógáil, a oibriú agus a shaothrú – An Comhghnóthas Eorpach um ITER agus um Fhuinneamh Comhleá (F4E) a Fhorbairt	490			-70	-150	-270	-
An Corrlach gan Leithdháileadh (an Corrlach Domhanda faoi chomhair Gealltanais san áireamh)		400	1000	600			2000
IOMLÁN NA BHFOINSÍ MAOINITHE MAIDIR LE SOLÁTHAR A DHÉANAMH DO CHISTE RÁTHAÍOCHTA CEIS	1350	2030	2641	1979			8000
An Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach a mhaoiniú – 08.040102 – Na háiseanna ITER a thógáil, a oibriú agus a shaothrú – An Comhghnóthas Eorpach um ITER agus um Fhuinneamh Comhleá (F4E) a Fhorbairt	10			-10			-
An Mol Comhairleach um Infheistíocht Eorpach a mhaoiniú – Corrlach gan leithdháileadh		20	20	30	20	20	110
AN RANNÍOCAÍOCHT IOMLÁN DO CEIS	1360	2050	2661	1 999	20	20	8110

3.2.1. *Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar chaiteachas*

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal an chreata airgeadaisilbhliantúil:	1A	Iomaíochas le haghaidh Fáis agus Post
--	----	---------------------------------------

Ard-Stiúrthóireacht: ECFIN			2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN
• Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí									
01.0405	Gealltanais	(1)	1350	2030	2641	1979	0	0	8000
	Íocaíochtaí	(2)	0	500	1000	2000	2250	2250	8000
01.0406	Gealltanais	(1a)	10	20	20	20	20	20	110
	Íocaíochtaí	(2 a)	10	20	20	20	20	20	110
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú ó chlúdach clár sonrach ¹⁴									
Uimhir na líne buiséid		(3)							
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair Ard-Stiúrthóireacht ECFIN	Gealltanais	=1+1a +3	1360	2050	2661	1999	20	20	8110
	Íocaíochtaí	=2+2a +3	10	520	1020	2020	2270	2270	8110
• IOMLÁN leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	1360	2050	2661	1999	20	20	8110
	Íocaíochtaí	(5)	10	520	1020	2020	2270	2270	8110
• IOMLÁN leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as clúdach clár sonrach			(6)						
IOMLÁN leithreasuithe do	Gealltanais	=4+ 6	1360	2050	2661	1999	20	20	8110*

CHEANNTEIDEAL 1A den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	=5+ 6	10	520	1020	2020	2270	2270	8110*
--	-------------	-------	----	-----	------	------	------	------	-------

***NB: Féadfaidh leithreasuithe breise a bheith de dhíth mar atá sonraithe san iarscríbhinn a ghabhann leis an Ráiteas Airgeadais seo.**

Má tá tionchar ag an togra/tionscnamh ar níos mó ná ceannteideal amháin:

• IOMLÁN leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)							
	Íocaíochtaí	(5)							
• IOMLÁN leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as clúdach clár sonrach		(6)							
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDIL 1 go 4 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Gealltanais	=4+ 6							
	Íocaíochtaí	=5+ 6							

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	5	"Caiteachas riaracháin"
---	----------	-------------------------

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN
Ard-Stiúrthóireacht: ECFIN							
• Acmhainní daonna	0.264	0.528	0.792	0.924	0.924	1.056	4.488
• Caiteachas riaracháin eile	0.36	0.725	0.495	0.615	0.4	0.42	3.015
IOMLÁN Ard-Stiúrthóireacht ECFIN	0.624	1.253	1.287	1.539	1.324	1.476	7.503

IOMLÁN leithreasuithe do CHEANNTEIDEAL 5 den chreat	(Iomlán gealltanais = Iomlán íocaíochtaí)	0.624	1.253	1.287	1.539	1.324	1.476	7.503
--	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

airgeadais ilbhliantúil								
-------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

		2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDIL 1 go 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	1360.624	2051.253	2662.287	2000.539	21.324	21.476	8117.503
	Íocaíochtaí	10.624	521.253	1021.287	2021.539	2271.324	2271.476	8117.503

3.2.2. *An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí*

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí
- ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí mar a mhínítear thíos:

Leithreasuithe faoi chomhair gealltanais in EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Sonraigh cuspóirí agus aschuir ↓			2015		2016		2017		2018		2019		2020		IOMLÁN	
	Saghas ¹⁵	Meán chostas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon iomlán	Costas iomlán
CUSPÓIRÍ SONRACHA																
UIMH. 1: LÍON AGUS LUACH OIBRÍOCHTAÍ MAOINITHE AGUS INFHEISTÍOCHTA BEI A MHÉADÚ I RÉIMSÍ TOSAÍOCHTA AGUS UIMH. 2: MÉID AN MHAOINITHE Ó CEI A MHÉADÚ D'FHIONTAIR BHEAGA AGUS MHEÁNMHÉIDE																
				1350		2030		2641		1979						8000
UIMH. 3: MOL COMHAIRLEACH UM INFHEISTÍOCHT EORPACH A CHRUTHÚ																
				10		20		20		20		20		20		110
COSTAS IOMLÁN				1360		2050		2661		1999		20		20		8110

¹⁵

Is ionann aschuir agus táirgí agus seirbhísí a bheidh le soláthar (e.g.: líon na malartuithe mac léinn a fhaigheann maoiniú, iomlán km de bhóithre a rinneadh, etc.).

3.2.3. An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe de chineál riaracháin

3.2.3.1. Achoimre

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin
- ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN
--	------	------	------	------	------	------	--------

CEANNTÉIDEAL 5den chreat airgeadais ilbhliantúil							
Acmhainní daonna	0.264	0.528	0.792	0.924	0.924	1.056	4.488
Caiteachas riaracháin eile	0.36	0.725	0.495	0.615	0.4	0.42	3.015
Fo-iomlán CHEANNTÉIDEAL 5den chreat airgeadais ilbhliantúil	0.624	1.253	1.287	1.539	1.324	1.476	7.503

Lasmuigh de CHEANNTÉIDEAL 5¹⁶den chreat airgeadais ilbhliantúil							
Acmhainní daonna							
Caiteachas eile de chineál riaracháin							
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTÉIDEAL 5den chreat airgeadais ilbhliantúil							

IOMLÁN	0.624	1.253	1.287	1.539	1.324	1.476	7.503
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Cumhdófar na hacmhainní daonna is gá agus caiteachas eile de chineál riaracháin le leithreasuithe ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó atá ath-implonaithe laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

¹⁶ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid AE (seanlínte "BA") a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

3.2.3.2. Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna.
- ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna mar a mhínítear thíos:

Sloinnfear an meastachán in aonaid de choibhéis lánaimseartha

	2015	2016	2017	2018	2019	2020
• Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)						
XX 01 01 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	2	4	6	7	7	8
XX 01 01 02 (Toscaireachtaí)						
XX 01 05 01 (Taighde indireach)						
10 01 05 01 (Taighde díreach)						
• Foireann sheachtrach (i gcoibhéis lánaimseartha: FTE)¹⁷						
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT ón gclúdach iomlánaíoch)						
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT agus JED sna toscaireachtaí)						
XX 01 04 yy¹⁸	- sa cheanncheathrú					
	- toscaireachtaí					
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – taighde indireach)						
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – taighde díreach)						
Línte buiséid eile (sonraigh)						
IOMLÁN	2	4	6	7	7	8

Is é xx an réimse beartais nó an teideal buiséid lena mbaineann.

Soláthrófar na hacmhainní daonna is gá le baill foirne ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó a ath-imlonnófar laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh:

Oifigigh agus pearsanra sealadach	- Bainistiú sócmhainní: bainistiú punainne, anailís chainníochtúil, tacaíocht a thabhairt d'obair anailíse maidir le riosca freisin; - Feidhm thacaíochta a bhaineann le bainistíocht dhíreach, go háirithe bainistiú rioscaí agus feidhmeanna íocaíochta lároifige; - Bainistiú, tuairiscí agus obair leantach ar na ráthaíochtaí (píblíne na dtionscadal); - Gníomhaíochtaí tuairiscithe airgeadais/cuntasaíochta agus tuairiscithe;
Pearsanra seachtrach	

¹⁷ CA = Ball foirne ar conradh; LA= Ball foirne áitiúil; SNE= Saineolaí náisiúnta ar iasacht; INT= Ball foirne gníomhaireachta; JED = Saineolaí sóisearach i dtoscaireacht.

¹⁸ Fo-uasteorainn d'fhoireann sheachtrach arna cumhdach ag leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (na seanlínte "BA").

3.2.4. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha

- X Tá an togra/tionscnamh comhoiriúnach don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha.
- ☐ Beidh athchlárú an cheannteidil ábhartha sa chreat airgeadais ilbhliantúil ag gabháil leis an togra/tionscnamh seo.

Mínigh an cineál athchláraithe a bhfuil gá leis, agus sonraigh na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

[...]

- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go gcuirfear an ionstraim sholúbthachta i bhfeidhm nó go ndéanfar athbhreithniú ar an gcreat airgeadais ilbhliantúil.

Mínigh an méid a bhfuil gá leis, agus sonraigh na ceannteidil agus na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

[...]

3.2.5. Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe

- X Ní dhéantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe.
- ☐ Déantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú atá réamh-mheasta thíos:

Leithreasuithe in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

	Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)			Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe								
IOMLÁN leithreasuithe cómhaoinithe								

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

- X Ní bheidh tionchar airgeadais ar bith ag an togra ar ioncam.
- ☐ Beidh an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnaimh:
 - ☐ ar acmhainní dílse
 - ☐ ar ioncam ilghnéitheach

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Líne buiséid ioncaim:	Leithreasuithe atá ar fáil don bhliain airgeadais reatha	Tionchar an togra/tionscnaimh ¹⁹					
		Bliain N	BliainN+1	BliainN+2	BliainN+3	Iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)	
Airteagal							

I gcás ioncam ilghnéitheach atá 'sannta', sonraigh na línte buiséid a n-imrítear tionchar orthu.

[...]

Sonraigh an modh chun an tionchar ar ioncam a ríomh.

[...]

¹⁹

A fhad a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna talmhaíochta, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána agus 25% de na costais bhailiúcháin a bheith bainte astu.

Iarscríbhinn a ghabhann leis an
Ráiteas airgeadais reachtach
a ghabhann leis an
Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an gCiste Eorpach le haghaidh Infheistíochtaí Straitéiseacha

I gcomhréir le hAirteagal 8(2) den togra, leithdháilfear ioncam ó na hacmhainní sa Chiste Ráthaíochta agus sa Chiste Eorpach um Infheistíochtaí Straitéiseacha don Chiste Ráthaíochta.

Féadfar na hoibleagáidí íocaíochta seo a leanas a chomhlíonadh tríd an ioncam sin a úsáid. Sa chás nach leor na hacmhainní sin chun na hoibleagáidí sin a chomhlíonadh, áfach, comhlíonfar iad ó bhuiséad an Aontais. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé go cuirfidh siad leis na leithreasuithe íocaíochta agus gealltanais de réir mar a thugtar le fios sa Ráiteas Airgeadais seo.

EUR milliúin

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Iomlán
MÉADÚ AR AN GCÚNAMH ÓN GCISTE EORPACH INFHEISTÍOCHTA (CEI)							
	11.5	3.6	5.7	6.8	9.0	11.7	48.3*

*NB: Táillí riaracháin atá le n-íoc ag BEI, ag gníomhú dó faoin ráthaíocht ón Aontas Eorpach, le CEI. Tar éis 2020, táthar ag súil leis go mbeidh costais bhreise thart ar €57m ann. Tá na figiúirí bunaithe ar thoirní maidir le meascán táirgí agus toirní CEI tráth na scríofa ach d'fhéadfadh sé go ndéanfar athruithe suntasacha orthu céim níos faide anonn.